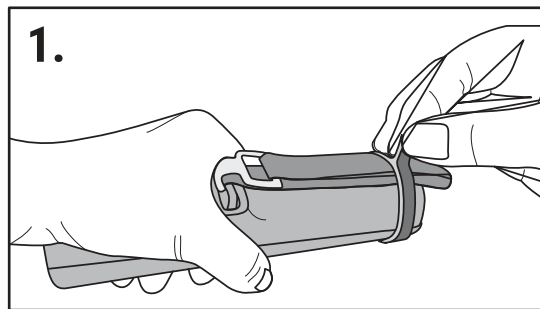
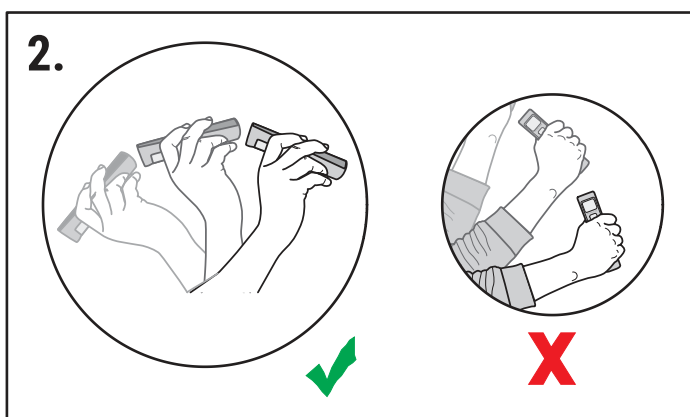


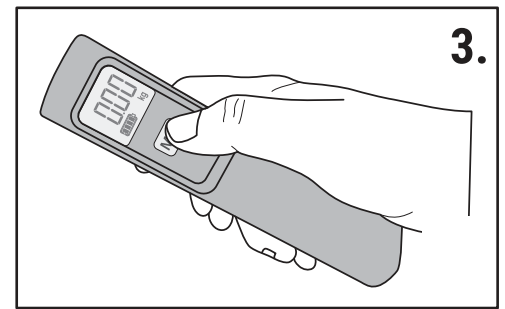
DE: Bedienungsanleitung



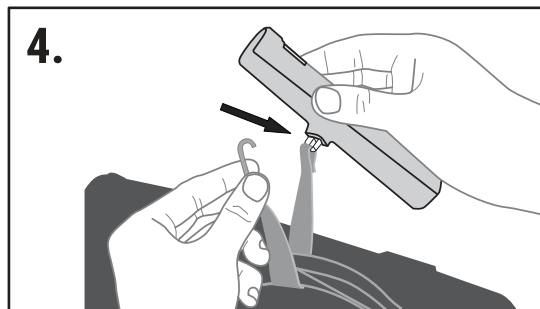
Lösen Sie den Haken



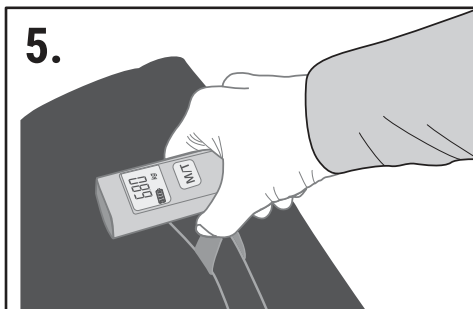
Schütteln Sie die Waage ein paar Mal bis das Batteriesymbol  auf dem LCD-Display erscheint.




Einheit: kg, lb
Halten Sie die  -Taste für etwa 2 Sekunden gedrückt um kg oder lb einzustellen. Nach der Einstellung bleibt die Einheit gespeichert.




Hängen Sie den Koffer an und heben ihn dann senkrecht an.



Der Gewichtswert blinkt zweimal und bleibt dann stehen. Drücken Sie kurz die  -Taste und die Anzeige wird genullt. (Tara)

ACHTUNG!!

Nach ca. 1:30 Min. beginnt das Batteriesymbol  zu blinken und die Waage schaltet sich (wenn nicht geschüttelt wird) ab.

Erklärung der Sonderzeichen

1. Einschalten


Nach dem Schütteln erscheinen zunächst alle Symbole. Sie können überprüfen, ob alle Segmente einwandfrei angezeigt werden. Die anschließende Null-Anzeige gibt die Wiegebereitschaft an.



2. Überlast

Wenn ein angehängtes Gewicht schwerer als die Höchstlast (50kg) der Waage ist, erscheint „Err“ im Anzeigefeld.

3. Stromversorgung

Falls das Batteriesymbol  anfängt zu blinken, bedeutet dies, dass die Stromversorgung erschöpft ist. Die Waage muss dann wieder geschüttelt werden und sie wird wieder aufgeladen.

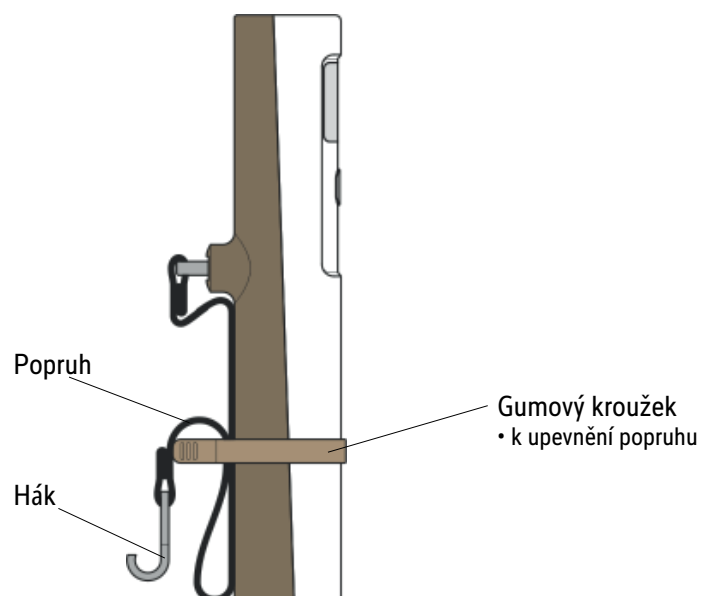
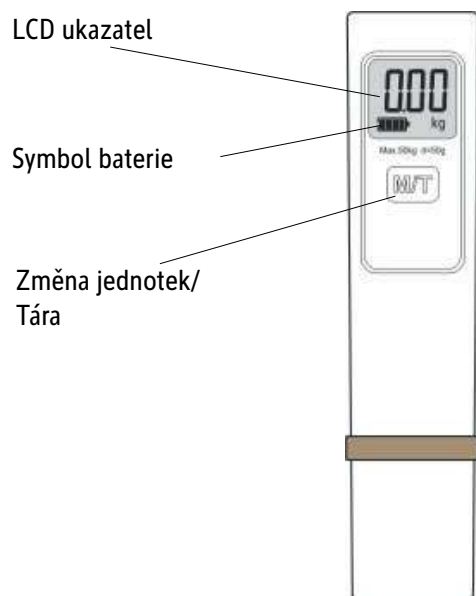
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen gemäß EG-Richtlinie 2014/31/EU. Hinweis: Außergewöhnliche elektro-magnetische Einflüsse (Störsender in unmittelbarer Nähe) können den Anzeigewert beeinflussen. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß einsetzbar. Die Waage darf nicht im eichpflichtigen Verkehr eingesetzt werden.



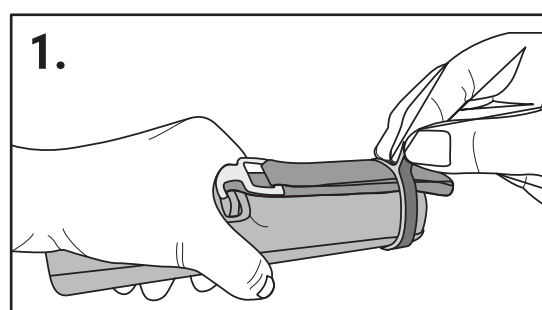
So gekennzeichnete Produkte dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern werden gesondert als Elektroschrott in dafür vorgesehenen Einrichtungen gesammelt. Über die verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten und die dafür vorgesehenen Einrichtungen gibt die örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung Auskunft.

Zeichenerklärung: Hg = Quecksilber; Cd = Cadmium; Pb = Bl

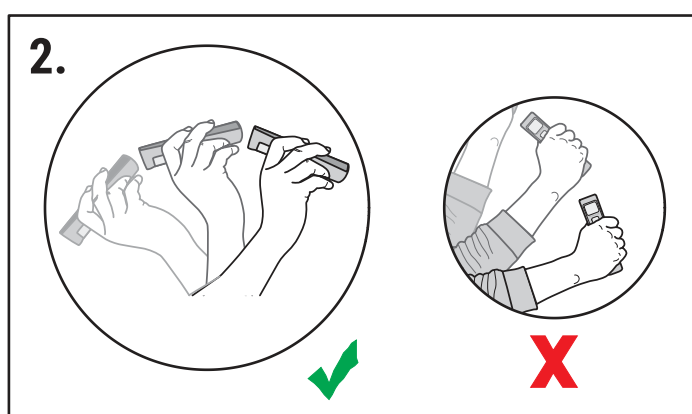
MAULtrek 161 50



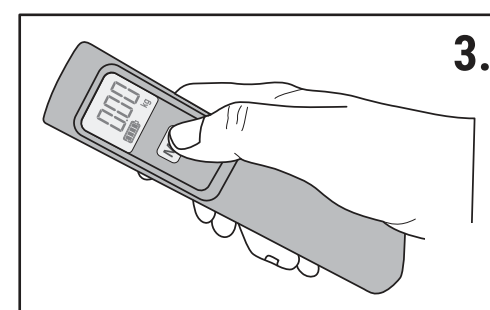
CZ: Návod k obsluze



Uvolněte hák

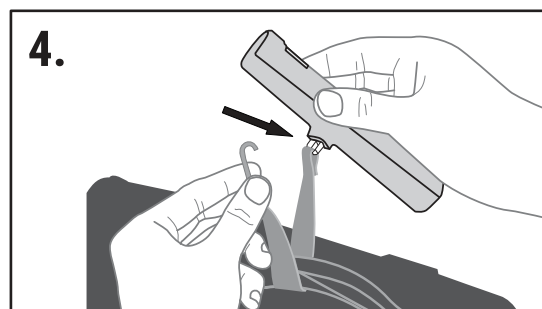


Několikrát zatřepte váhou, než se na LCD obrazovce objeví symbol baterie

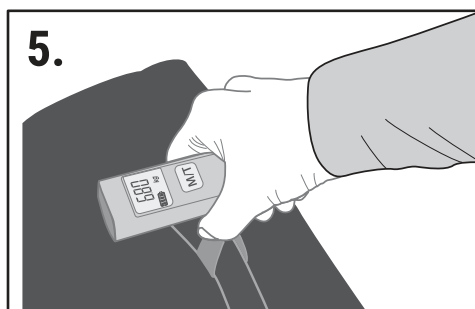


Jednotka: kg, lb

Chcete-li nastavit kilogramy nebo libry, držte tlačítko stlačené asi 2 sekundy. Po nastavení zůstane jednotka uložena.



Připojte kufr a svisle jej zvedněte.



Ukazatel hmotnosti dvakrát blikne a pak se ustálí.

Krátce stiskněte tlačítko a ukazatel se vynuluje. (tára)

POZOR!!

Když uplyne asi 1:30 min., symbol baterie se rozblíká a váha se vypne (když s ní nezatřepáte).

Vysvětlení speciálních symbolů

1. Zapnutí

Po zatřepání se nejprve objeví všechny symboly. Můžete zkontrolovat, zda se všechny části zobrazí bez problémů. Váha je opět připravena, když se zobrazí nula.



2. Nadváha

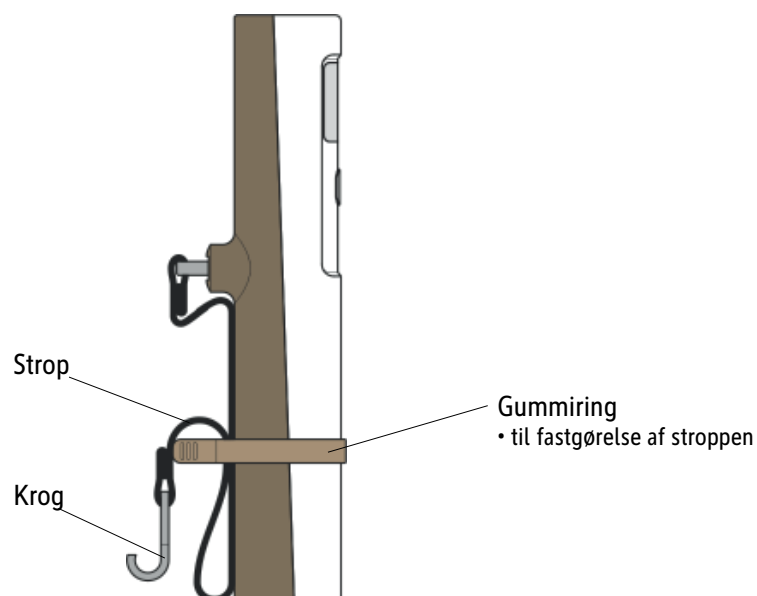
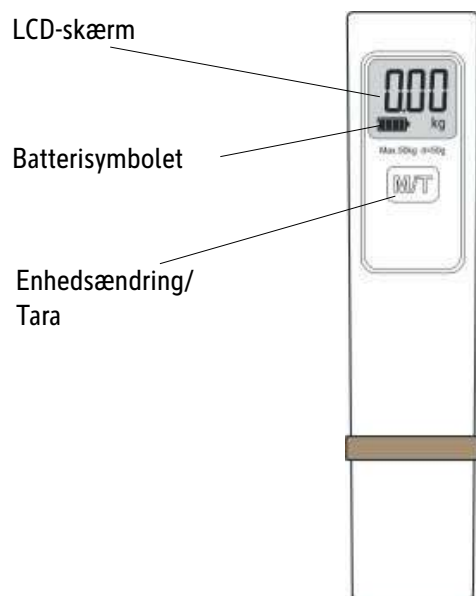
Když je připojená hmotnost těžší než maximální zatížení (50kg) váhy, na ukazateli se objeví „Err“.

3. Napájení

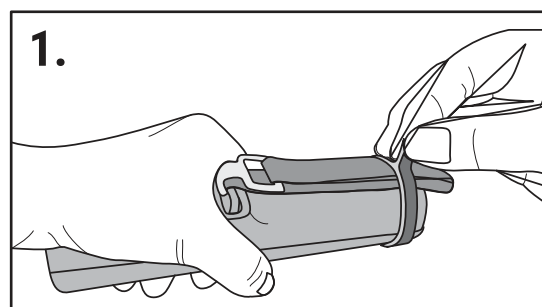
Když se rozblíká symbol baterie , znamená to, že energie napájení je vyčerpána. Váhou musíte znovu zatřepat a pak se váha zase nabije.

Tento přístroj odpovídá požadavkům směrnice 2014/31/EU. Upozornění: zobrazenou hodnotu mohou ovlivňovat výjimečné elektromagnetické vlivy (rušivé vysílače v bezprostřední blízkosti). Když rušivý vliv přestane působit, výrobek lze opět používat ke svému účelu. Váha se nesmí používat jako cejchované měřidlo.

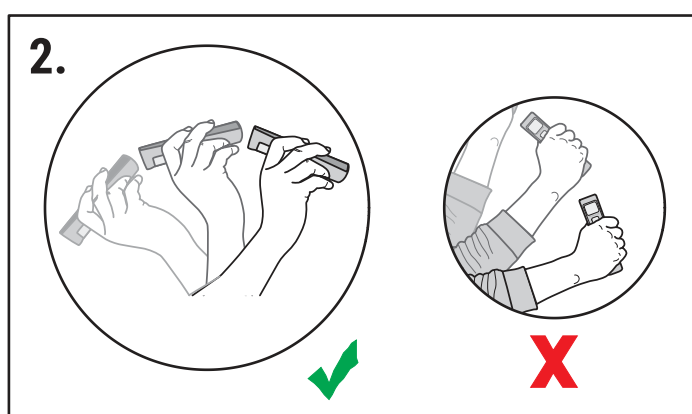
MAULtrek 161 50



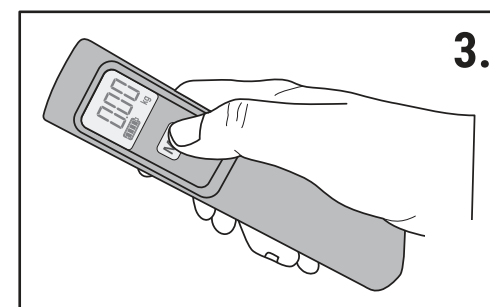
DK: Betjeningsvejledning




Løsn krogen

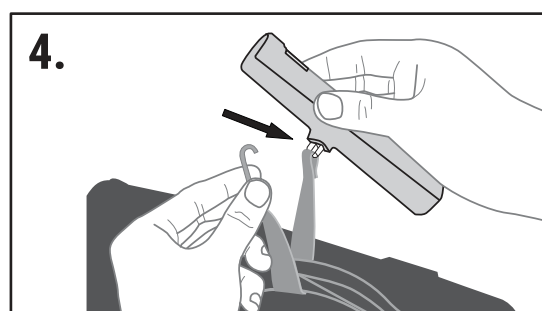


Ryst vægten et par gange, indtil batterisymbolet  vises på LCD-skærmen.

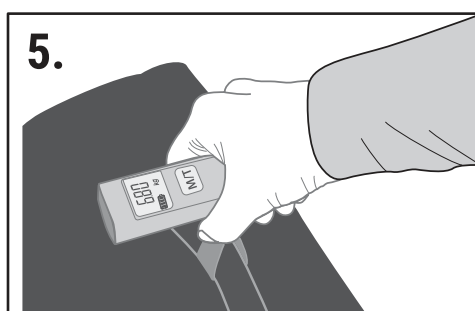


Enhed: kg, lb

Hold -tasten nede i ca. 2 sekunder for at indstille kg eller lb. Efter indstillingen forbliver enheden lagret.




Hæng kufferten op, og løft den derefter lodret op.



Vægtværdien blinker to gange og bliver derefter stående. Tryk kortvarigt på -tasten, og displayet nulstilles. (Tara)

BEMÆRK!!

Efter ca. 1.30 minutter begynder batterisymbolet  at blinke, og vægten slukker (hvis den ikke rystes).

Symbolforklaring

1. Tænd

Efter at vægten rystes, vises først alle symboler. Du kan kontrollere, om alle segmenter vises korrekt. Den efterfølgende nulvisning angiver, at enheden er klar til vejning.



2. Overbelastning

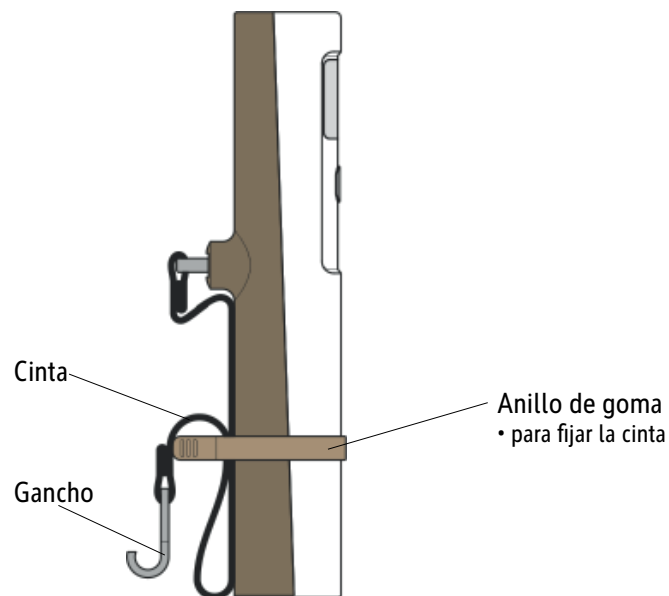
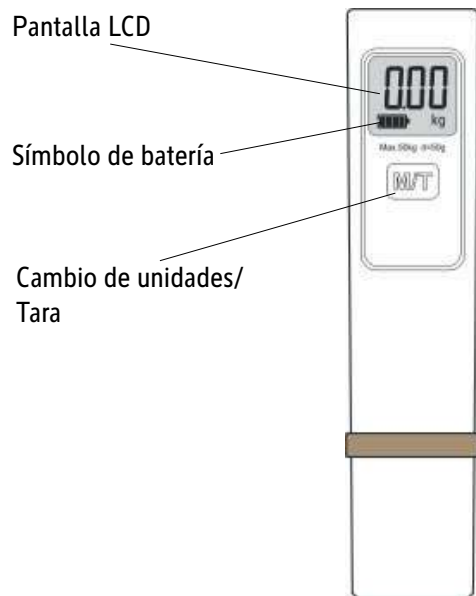
Hvis en ophængt vægt er tungere end vægts maksimale belastning (50kg), vises „Err“ i displayet.

3. Strømforsyning

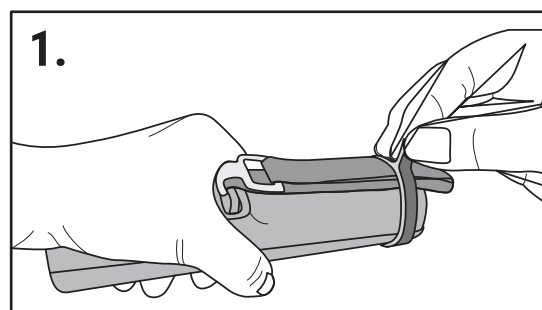
Hvis batterisymbolet  begynder at blinke, betyder det, at strømforsyningen er opbrugt. Vægten skal så rystes igen, og den vil oplade igen.

Denne enhed overholder kravene i henhold til EU-direktiv 2014/31/EU. Bemærk: Usædvanlige elektromagnetiske påvirkninger (støjsendere i umiddelbar nærhed) kan påvirke visningsværdien. Når den forstyrrende påvirkning er ophørt, kan produktet igen bruges efter hensigten. Vægten må ikke anvendes i retslig metrologi.

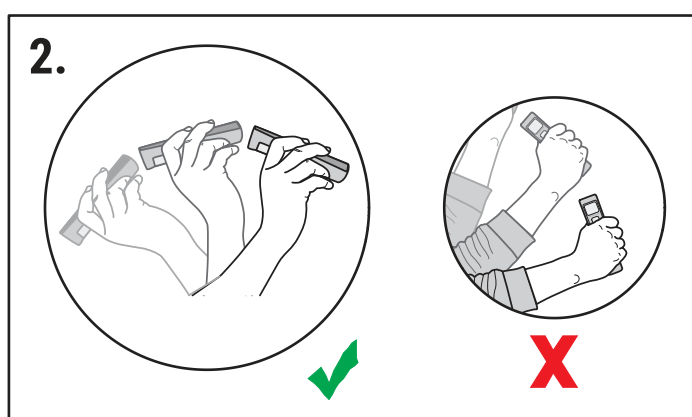
MAULtrek 161 50



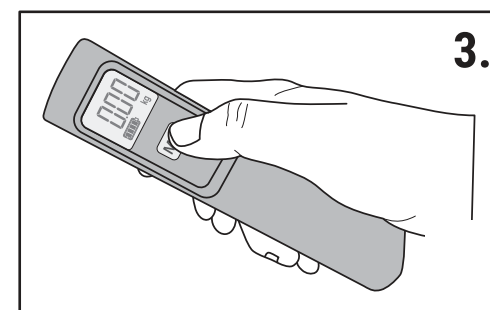
ES: Instrucciones de uso



Suelte el gancho

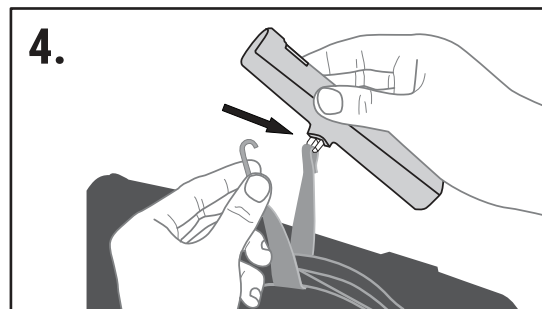


Mueva un poco la báscula un par de veces, hasta que aparezca el símbolo de batería  en la pantalla LCD.

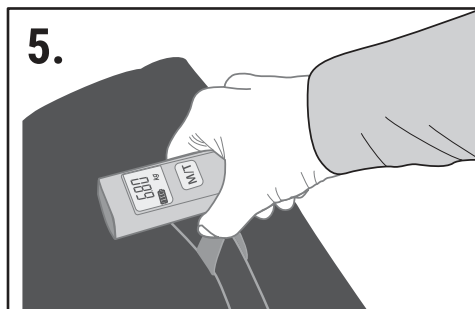



Unidad: kg, lb

Mantenga pulsada la tecla  unos 2 segundos, para ajustar kg o lb. Tras el ajuste se guarda la unidad.




Cuelgue la maleta y elévela en vertical.



El valor del peso parpadea dos veces y luego se muestra de forma continua. Pulse brevemente la tecla  y la pantalla se pone a cero. (Tara)

¡ATENCIÓN!

Tras aprox. 1:30 minutos, el símbolo de batería  comienza a parpadear y la báscula se desconecta (si no se mueve).

Explicación de los signos especiales

1. Conectar


Tras moverla, primero aparecen todos los símbolos. Puede comprobar si todos los segmentos se muestran correctamente. La pantalla a cero a continuación indica que se puede proceder al pesaje.



2. Sobrecarga

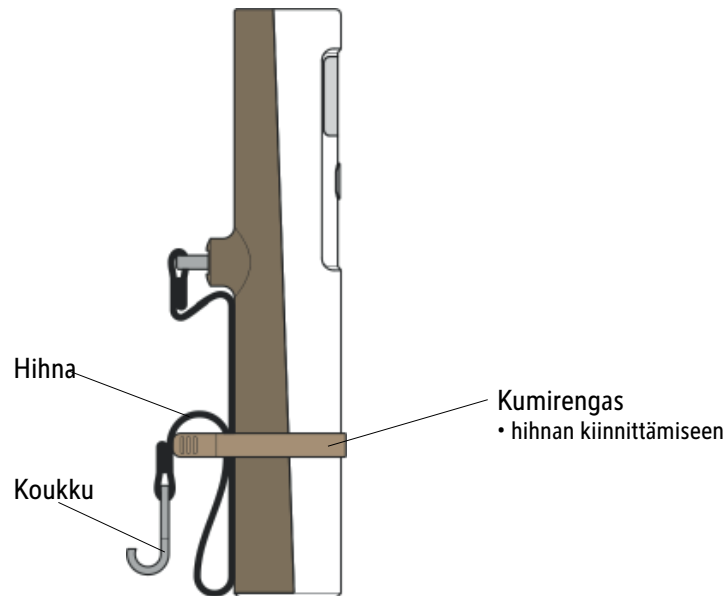
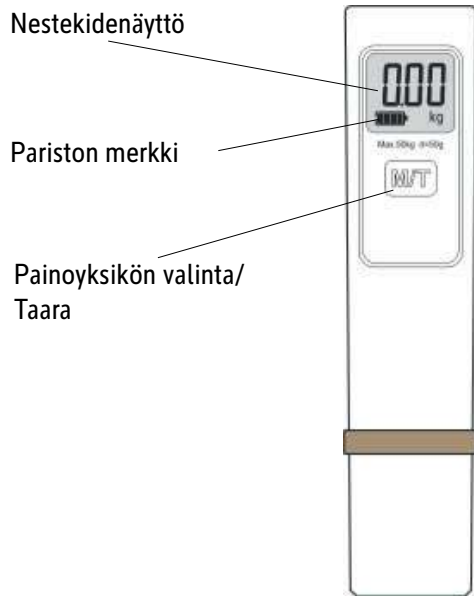
Si el peso suspendido es mayor que la carga máxima (50 kg) de la báscula, aparece „Err” en la pantalla.

3. Suministro de corriente

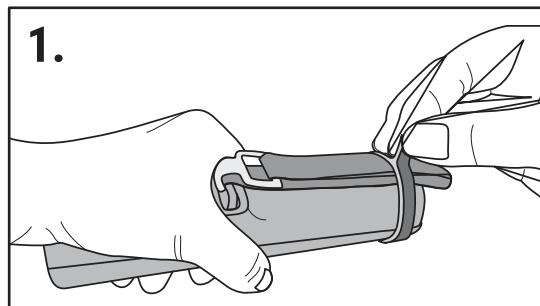
Si el símbolo de batería  empieza a parpadear quiere decir que se ha agotado el suministro de corriente. Hay que mover de nuevo la báscula para que se vuelva a cargar.

Este aparato cumple los requisitos de la Directiva 2014/31/UE. Aviso: el valor mostrado puede verse afectado por perturbaciones electromagnéticas (si hay emisores de interferencias cerca). Tras finalizar la perturbación se podrá usar de nuevo el producto según lo previsto. No se puede emplear la báscula para transporte sujeto a calibración.

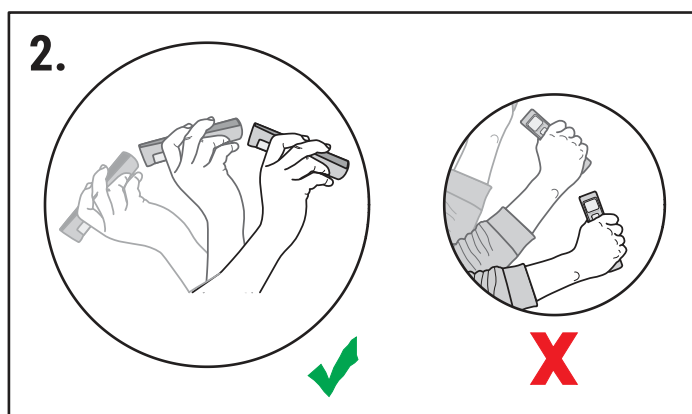
MAULtrek 161 50



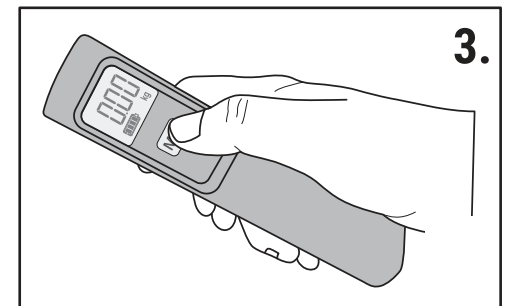
Fi: Käyttöohje




Irrota koukku.

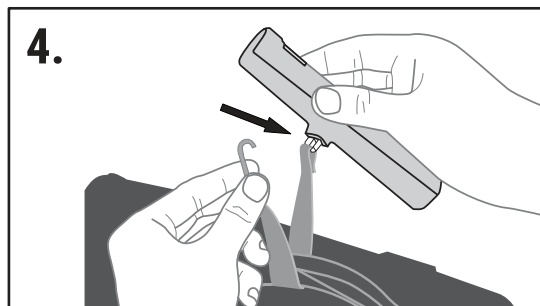


Ravista vaakaa muutaman kerran, kunnes nestekidenäytössä näkyy pariston merkki .

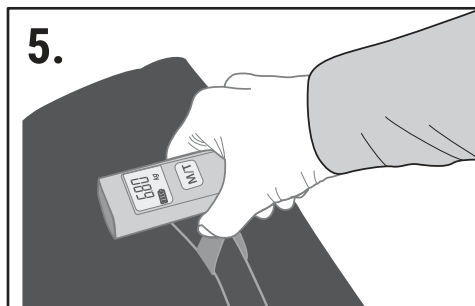


Painoyksikkö: kg, lb

Paina -painiketta ja pidä sitä painettuna noin 2 sekunnin ajan asettaaksesi painoyksiköksi kg tai lb. Asetuksen jälkeen yksikkö pysyy tallennettuna.




Ripusta matkalaukku koukkuun ja nosta sitä pystysuoraan ylös.



Painoarvo vilkkuu kahdesti ja jää sitten näkyviin.

Paina lyhyesti -painiketta ja näyttö nollautuu. (Taara)

Huomaa!

Noin 1 minuutin 30 sekunnin kuluttua pariston merkki alkaa  vilkkua ja vaaka sammuu (jos sitä ei ravisteta).

Erikoismerkkien selitykset

1. Käynnistys


Ravituksen jälkeen kaikki merkit ovat näkyvissä. Voit tarkistaa, näkyvätkö kaikki segmentit oikein. Kun näyttö nollautuu, laite on valmis punnitukseen.



2. Ylikuormitus

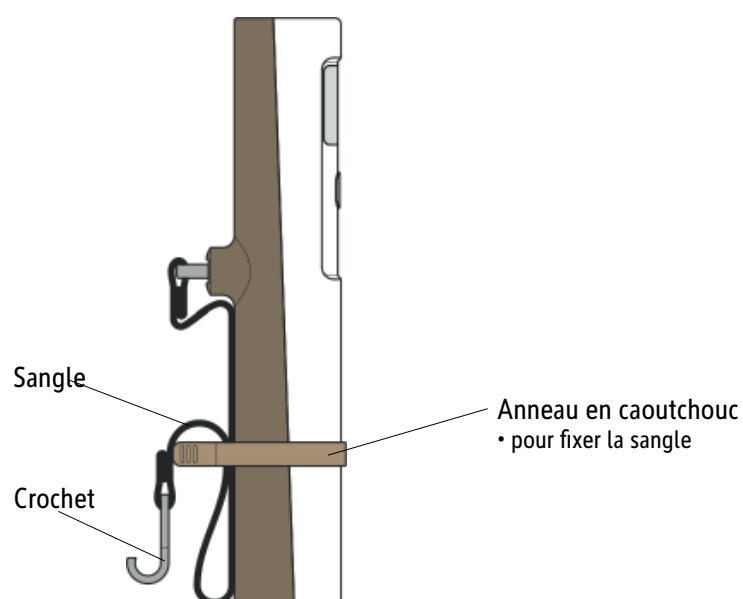
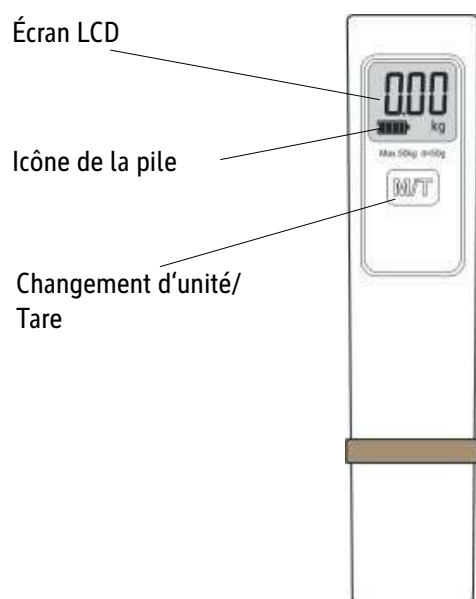
Jos kiinnitetty paino ylittää vaa'an enimmäiskuorman (50 kg), näyttökenttään tulee „Err“.

3. Virtalähde

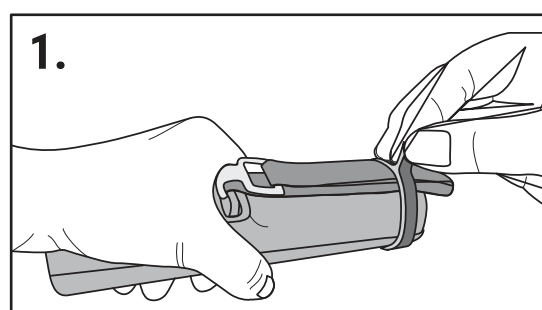
Jos pariston merkki  alkaa vilkkua, virtalähde on tyhjä. Vaakaa pitää ravistaa uudelleen, jolloin se latautuu.

Tämä laite täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/31/EU vaatimukset. Huomautus: Poikkeukselliset sähkömagneettiset vaikutukset (häirintälähetin välittömässä läheisyydessä) voivat vaikuttaa näytön arvoon. Kun häiriö on poistettu, laitetta voidaan käyttää tarkoituksenmukaisella tavalla. Vaakaa ei saa käyttää lakisääteiseen mittaustoimintaan.

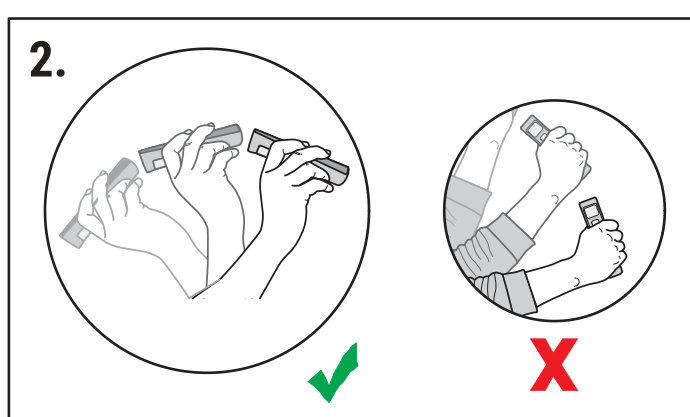
MAULtrek 161 50




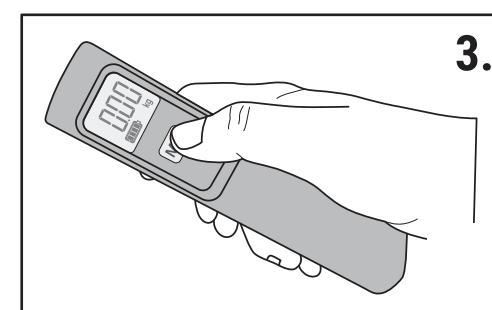
FR: Mode d'emploi



Détachez le crochet

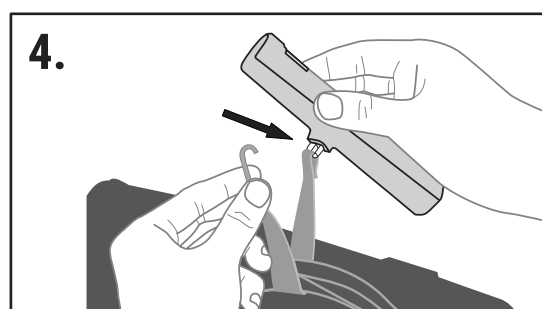


Agitez la balance plusieurs fois jusqu'à ce que l'icône de la pile  apparaisse sur l'écran LCD.

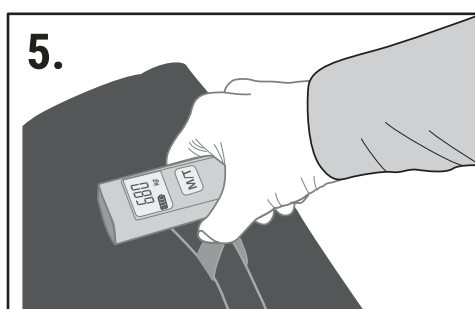


Unité : kg, lb


Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes pour régler l'unité en kg ou en lb. Après le réglage, l'unité reste mémorisée.




Accrochez la valise, puis soulevez-la à la verticale.



Le poids clignote deux fois puis reste affiché à l'écran.

Appuyez brièvement sur la touche  pour remettre l'affichage à zéro. (Tare)

ATTENTION !!

Après environ 1 min 30 s, l'icône de la pile  commence à clignoter et la balance s'éteint (si elle n'est pas agitée).

Explication des caractères spéciaux

1. Mise en route


Après avoir agité la balance, tous les symboles apparaissent d'abord. Vous pouvez vérifier si tous les segments s'affichent correctement. L'affichage du zéro qui suit indique que la balance est prête à l'usage.



2. Surcharge

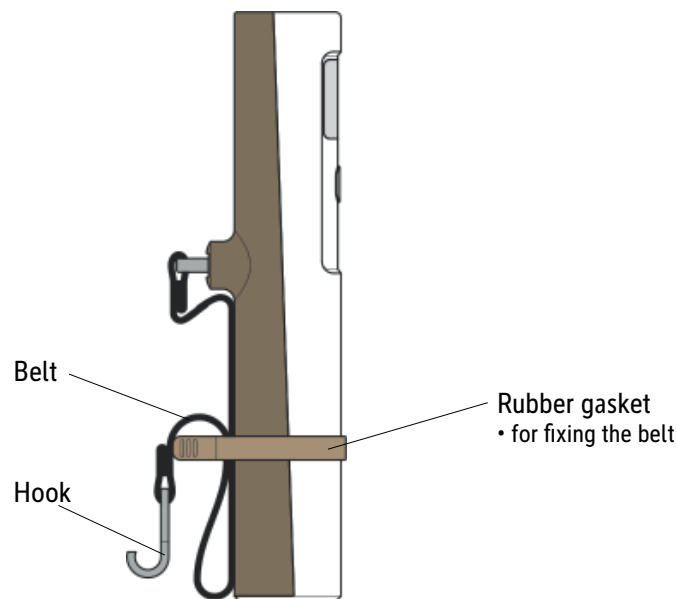
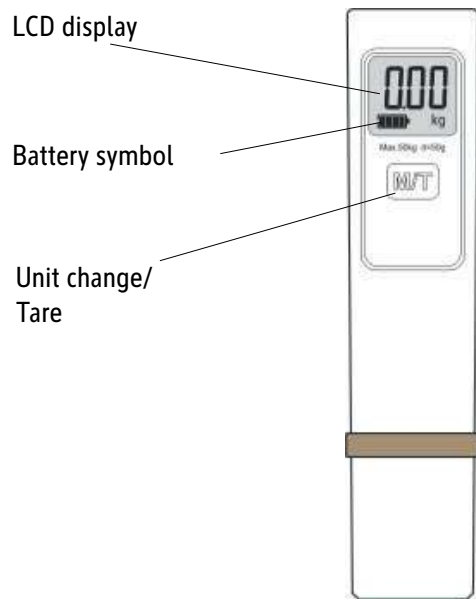
Si un poids suspendu est plus lourd que la charge maximale (50 kg) de la balance, « Err » apparaît dans le champ d'affichage.

3. Alimentation électrique

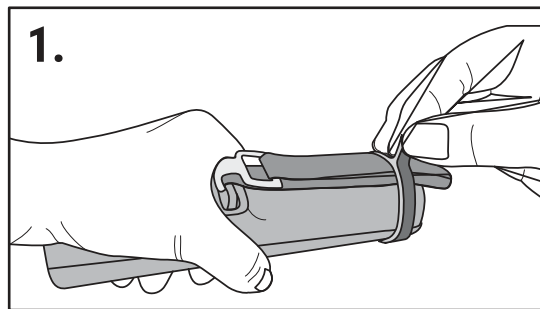
Si l'icône de la pile  commence à clignoter, cela signifie que l'alimentation électrique est épuisée. Il faut alors agiter à nouveau la balance pour qu'elle se recharge.

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 2014/31/UE. Remarque : des influences électromagnétiques exceptionnelles (brouilleur à proximité immédiate) peuvent influencer la valeur affichée. Après la fin de la période de perturbation, le produit peut à nouveau être utilisé conformément à sa destination. La balance ne doit pas être utilisée en usage réglementé.

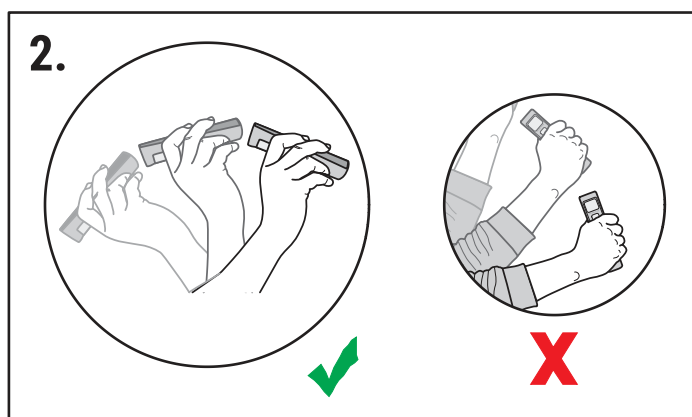
MAULtrek 161 50




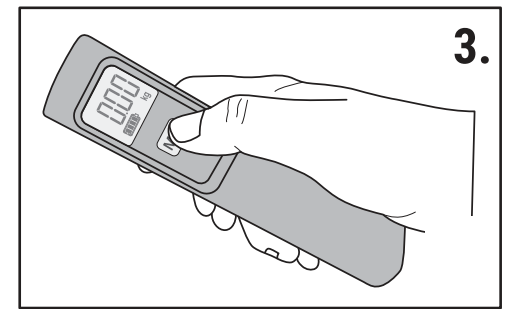
GB: Operating Instructions



Loosen the hook

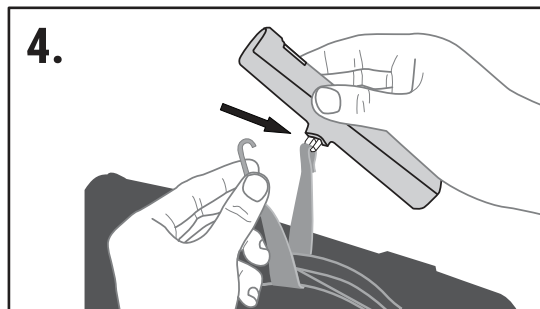


Shake the scale a few times until the battery symbol  appears on the LCD display.

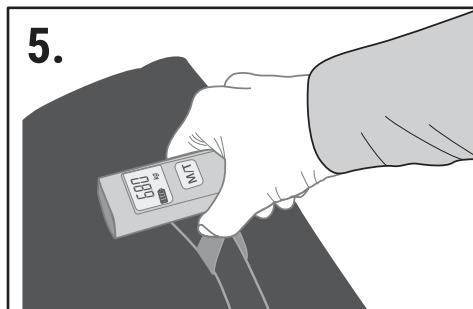


Unit: kg, lb

Press and hold the  button for about 2 seconds to set kg or lb. After setting, the unit remains saved.




Attach the case and then lift it vertically.



The weight value flashes twice and then stops. Briefly press the  key and the display is zeroed. (Tara)

CAUTION!!!

After approx. 1:30 min. the battery symbol  begins to flash and the scale switches off (if not shaken).

Explanation of special characters

1. Switch on

After shaking, all the symbols appear first. You can check whether all fractions are displayed correctly. The subsequent zero display indicates that it is ready for weighing.



2. Overload

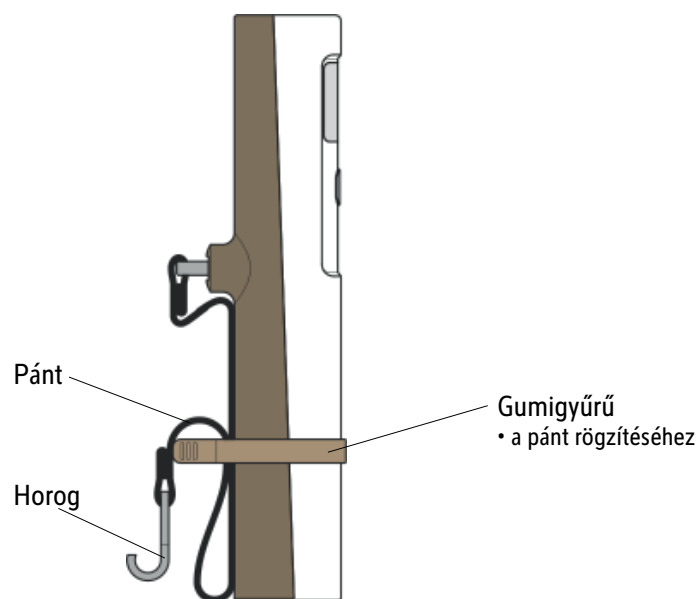
If an attached weight is heavier than the maximum load (50kg) of the scale, „Err“ appears in the display panel.

3. Power supply

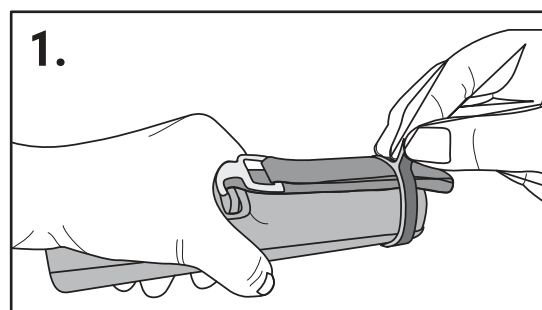
If the battery symbol  starts flashing, this means that the power supply is exhausted. The scale must then be shaken again and it will be recharged.

This device complies with the requirements of EC Directive 2014/31/EU. Note: Unusual electro-magnetic influences (jammers in the immediate vicinity) may affect the display value. After the end of the interference period, the product can be used again as intended. These scales cannot be used for official metrology.

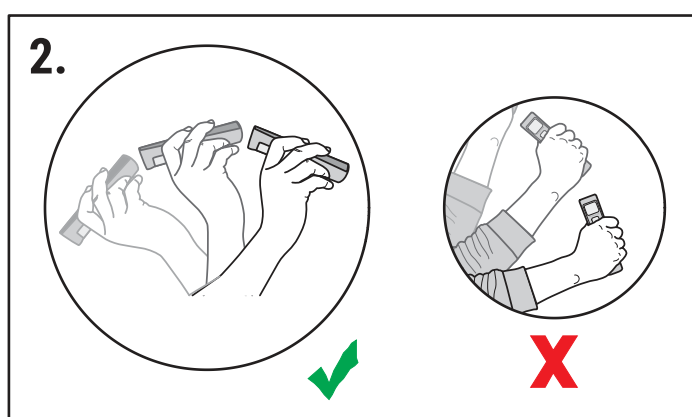
MAULtrek 161 50



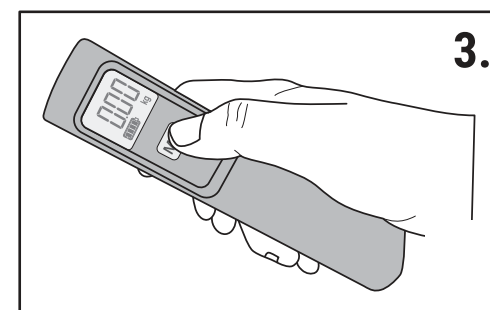
HU: Használati utasítás



Engedje ki a horgot

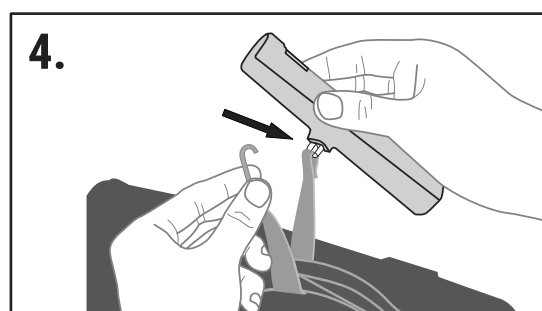


Rázza meg néhányszor a mérleget, amíg az LCD-kijelzőn meg nem jelenik az elem szimbólum

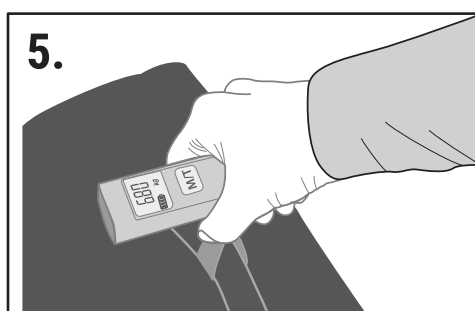


Mértékegység: kg, lb

A kg vagy lb beállításához tartsa lenyomva az gombot kb. 2 másodpercig. A beállítás után a mértékegység mentve marad.



Akassza fel a tokot, majd emelje fel függőlegesen.



A súlyérték kétszer villog, majd beáll. Nyomja meg röviden a gombot, és a kijelző nullázódik. (Tára)

FIGYELMEZTETÉS!!

Kb. 1:30 perc elteltével az elem szimbóluma elkezd villogni és a mérleg kikapcsol (ha nem rázzák meg).

A speciális karakterek magyarázata

1. Bekapcsolás

Rázást követően az összes szimbólum megjelenik. Ellenőrizheti, hogy minden szegmens helyesen jelenik-e meg. Az ezt követő nulla kijelzése mutatja a mérésre való készenlétet.



2. Túlterhelés

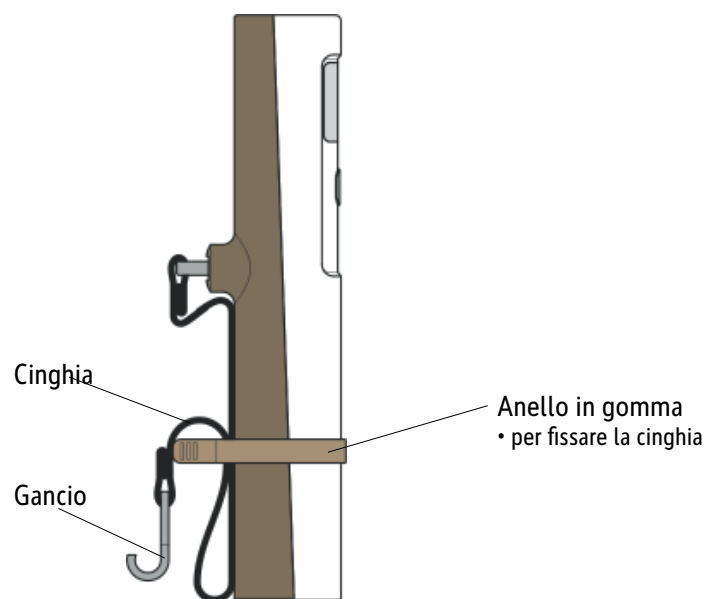
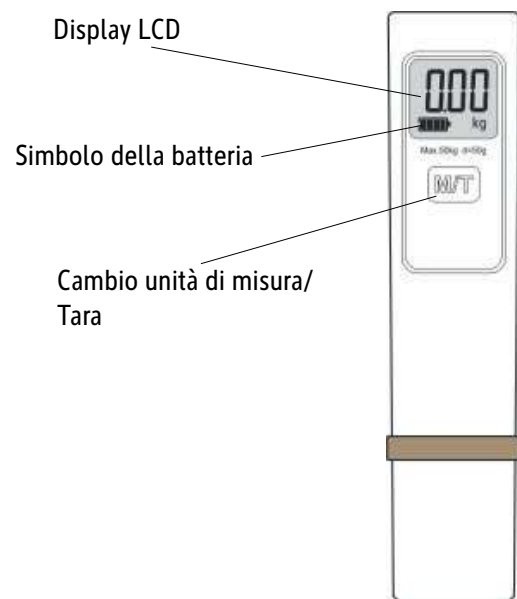
Ha egy csatlakoztatott súly nagyobb, mint a mérleg maximális terhelhetősége (50 kg), a kijelzőpanelen az „Err” felirat látható.

3. Tápegység

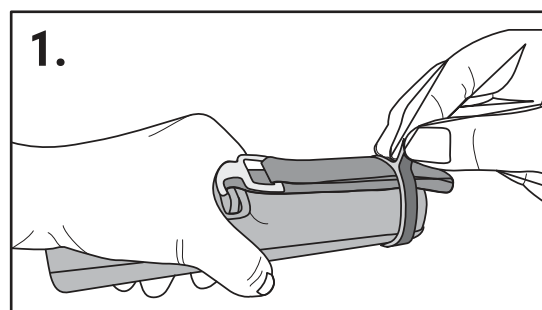
Ha az elem szimbólum villogni kezd, ez azt jelenti, hogy az áramellátás gyenge. Ekkor a mérleget újra fel kell rázni, amitől újra feltöltődik.

Ez a készülék megfelel a 2014/31/EU irányelv követelményeinek. Megjegyzés: Szokatlan elektromágneses hatások (zavaró adók a közvetlen közelben) befolyásolhatják az értékek kijelzését. A zavarás megszűnése után a termék ismét rendeltetésszerűen használható. A mérleg nem használható kalibráláshoz.

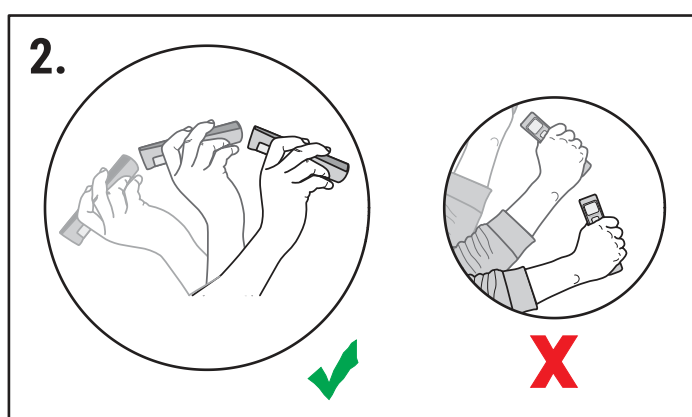
MAULtrek 161 50



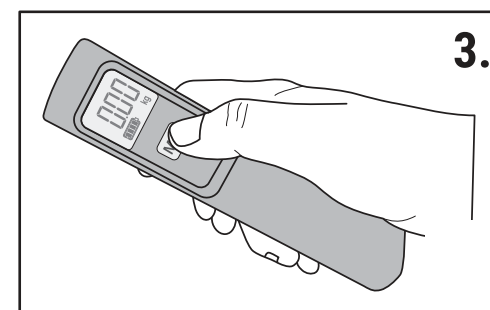
IT: Istruzioni d'uso



Allentare il gancio

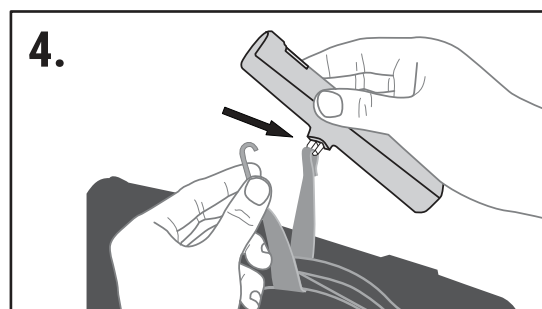


Scuotere un paio di volte la bilancia fino alla comparsa del simbolo della batteria  sul display LCD.

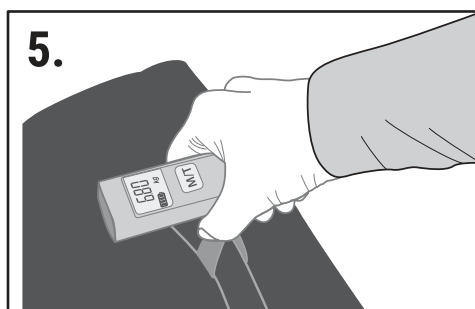



Unità di misura: kg, lb

Tenere premuto il tasto  per circa 2 secondi per passare tra kg e lb. Dopo l'impostazione l'unità di misura rimane memorizzata.




Agganciare la valigia e sollevarla in verticale.



Il valore del peso lampeggia due volte e poi rimane fisso. Premere brevemente il tasto  per resettare il display. (Tara)

ATTENZIONE!!

Dopo ca. 1:30 min. il simbolo della batteria  inizia a lampeggiare e la bilancia si spegne (se non viene scossa).

Significato dei simboli

1. Accensione


Dopo avere scosso la bilancia, compaiono inizialmente tutti i simboli. È possibile verificare se vengono visualizzati correttamente tutti i segmenti. Quando compare lo 0 significa che si può iniziare a pesare.



2. Sovraccarico

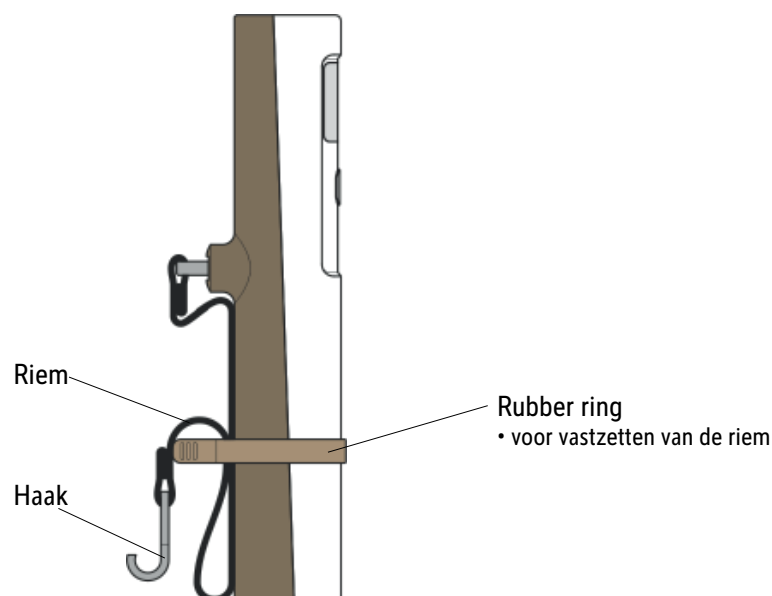
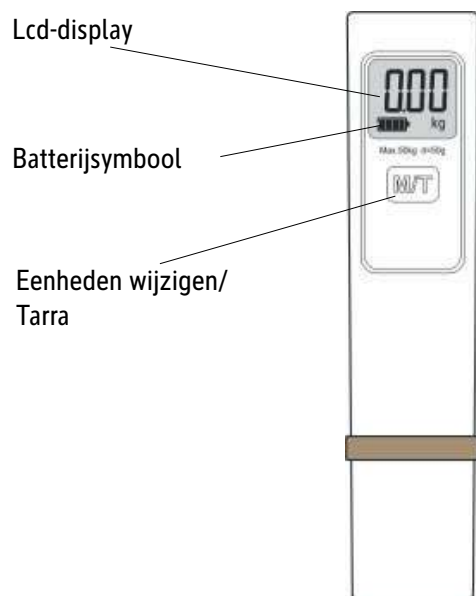
Se si appende un peso superiore al carico massimo della bilancia (50kg), sul display compare la scritta „Err“.

3. Alimentazione elettrica

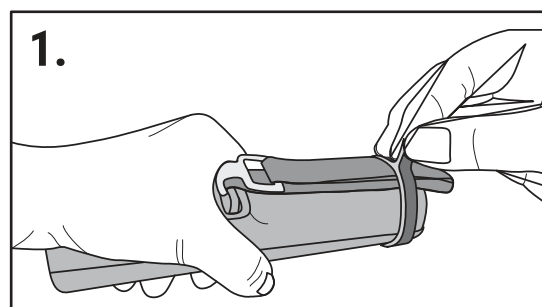
Se il simbolo sulla batteria  inizia a lampeggiare, significa che la batteria è scarica. A questo punto, scuotere di nuovo la bilancia e ricaricarla.

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UEG- 2014/31/UE. Nota: eventuali interferenze elettromagnetiche (trasmettitori di disturbi nelle vicinanze) possono influire sul valore visualizzato. Una volta allontanata la fonte di disturbo è possibile riutilizzare il prodotto in modo conforme. La bilancia non va impiegata laddove vige l'obbligo di taratura.

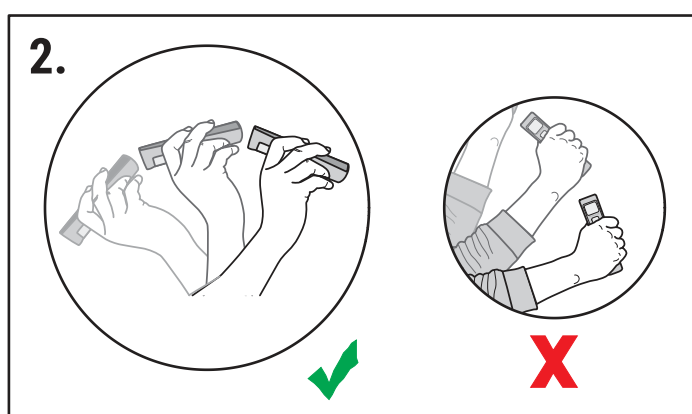
MAULtrek 161 50




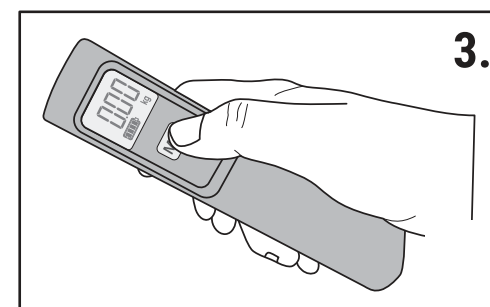
NL: Gebruiksaanwijzing




Maak de haak los

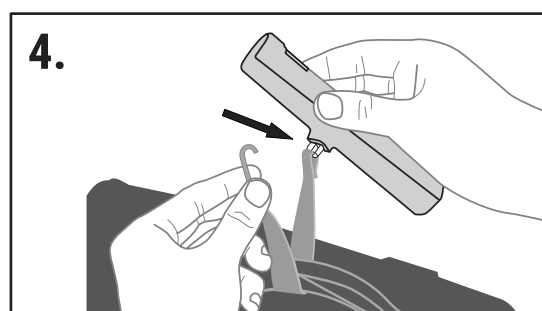


Schud de weegschaal een paar keer tot het batterijsymbool  op de lcd-display verschijnt.

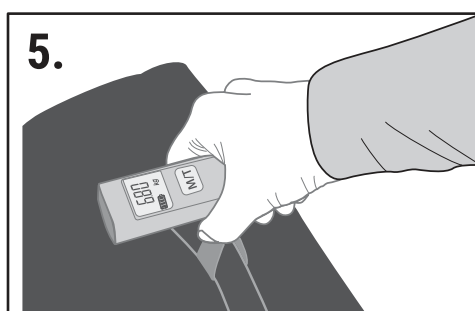


Eenheid: kg, lb

Houd de -toets ongeveer 2 seconden ingedrukt om kg of lb. in te stellen. Na instelling blijft de eenheid bewaard.




Hang de koffer eraan en til hem loodrecht op.



De gewichtswaarde knippert twee keer en blijft vervolgens aan. Druk kort op de -toets om de display op nul te zetten. (Tarra)

LET OP!!

Na ong. 1.30 min. begint het batterijsymbool  te knippen en gaat de weegschaal uit (wanneer niet geschud wordt).

Verklaring van de speciale tekens

1. Aanzetten


Na het schudden verschijnen eerst alle symbolen. U kunt nu controleren of alle segmenten goed weergegeven worden. De daarna weergegeven nul geeft aan dat de weegschaal weegklaar is.



2. Overbelasting

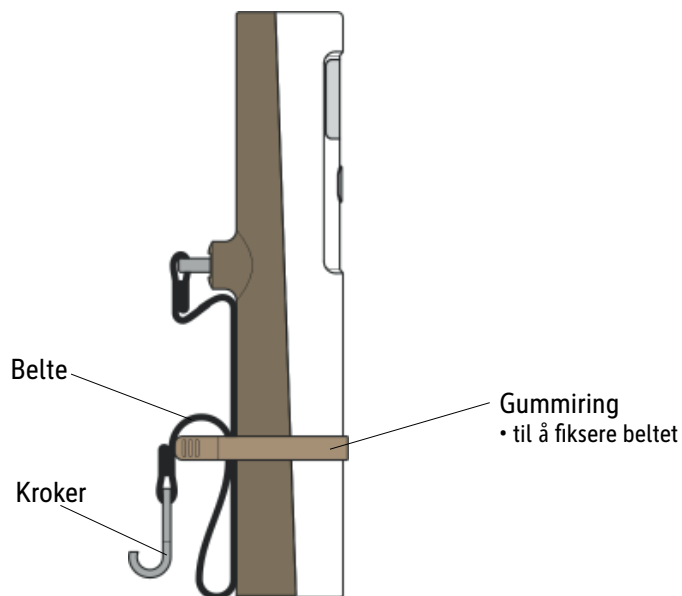
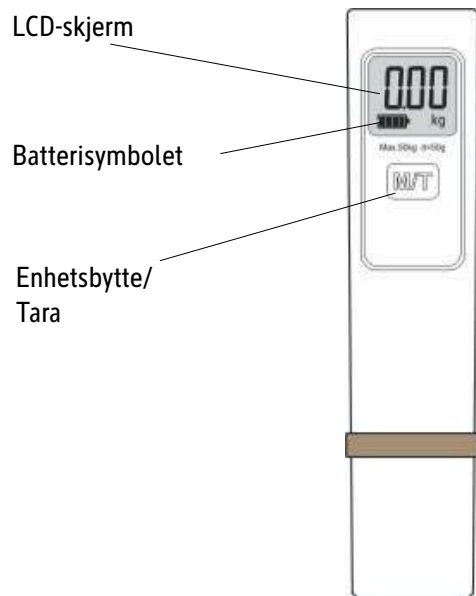
Wanneer het opgehangen gewicht zwaarder is dan de maximale belasting (50 kg) van de weegschaal, verschijnt „Err“ in het displayveld.

3. Stroomvoorziening

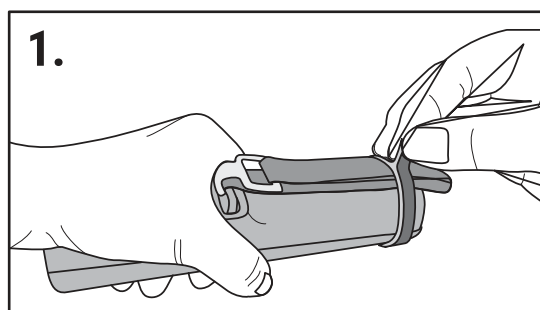
Wanneer het batterijsymbool  begint te knippen, wil dit zeggen dat de voeding opgebruikt is. De weegschaal moet dan weer worden geschud om hem opnieuw op te laden.

Dit apparaat voldoet aan de eisen in EG-richtlijn 2014/31/EU. Houd er rekening mee dat bijzondere elektromagnetische invloeden (stoorzenders in de onmiddellijke nabijheid) de displaywaarde kunnen beïnvloeden. Na opheffing van de storende invloed is het product opnieuw volgens de voorschriften te gebruiken. Het is niet toegestaan de weegschaal voor ijkplichtige doeleinden te gebruiken.

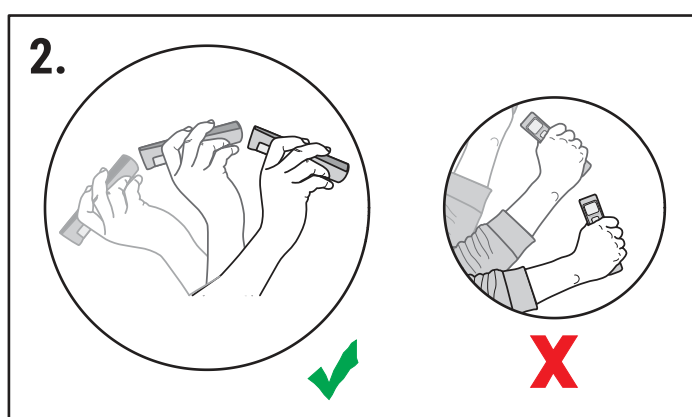
MAULtrek 161 50



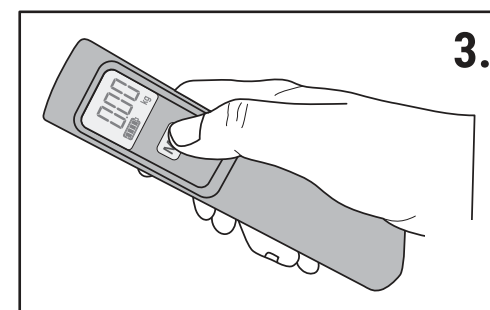
NO: Bruksanvisning




Løsne krokene

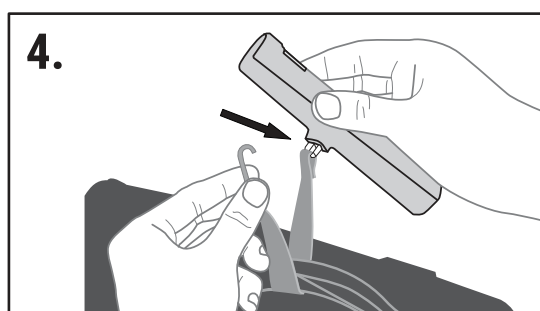


Rist vekten noen ganger til batterisymbolet  vises på LCD-skjermen.

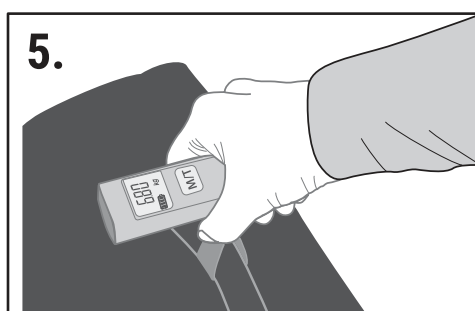



Enhet: kg, lb

Trykk på -knappen i ca. 2 sekunder for å stille inn kg eller lb. Etter innstillingen forblir enheten lagret.




Heng på kofferten, og løft den deretter vertikalt.



Vektverdien blinker to ganger før den blir værende.
Trykk kort på -knappen for å nullstille displayet. (Tara)

OBS!!

Etter ca. 1,5 minutt begynner batterisymbolet  å blinke, og vekten slår seg av (hvis den ikke blir ristet).

Forklaring av spesialtegn

1. Slå på


Etter risting vises først alle symbolene. Du kan sjekke om alle segmentene vises riktig. Den påfølgende nullvisningen indikerer at vekten er klar til veiing.



2. Overbelastning

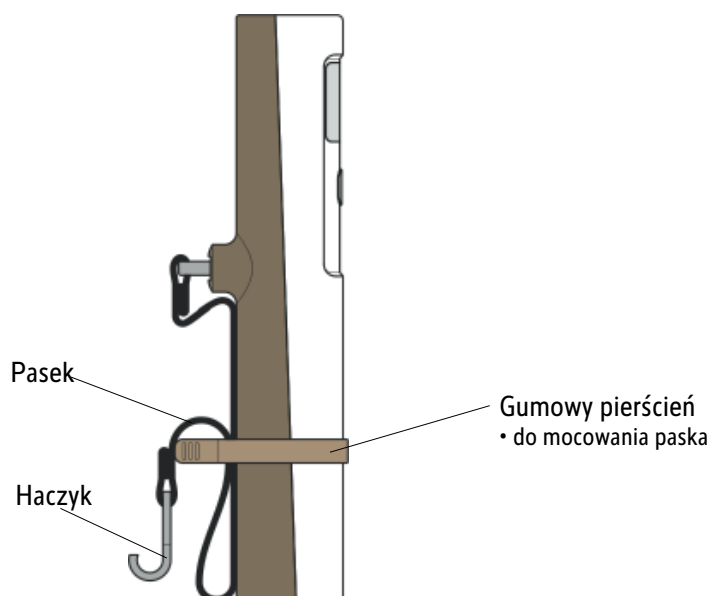
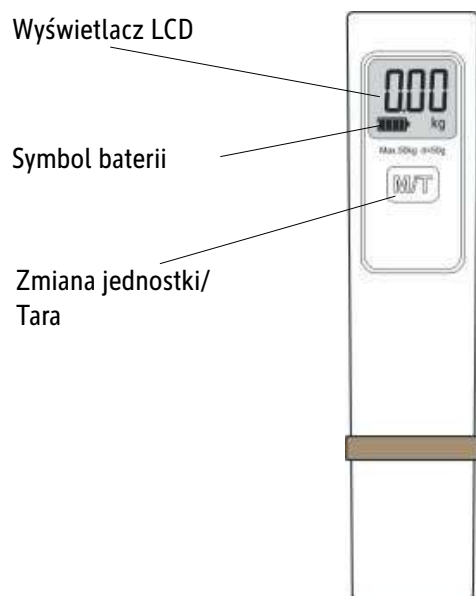
Hvis det du vil veie veier mer enn vektens maksimale belastningsgrense (50 kg), vises „Err“ på displayet.

3. Strømforsyning

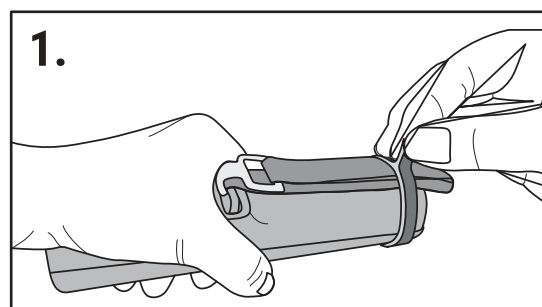
Hvis batterisymbolet  begynner å blinke, betyr det at vekten snart er tom for strøm. Da må du riste vekten, slik at den lades opp igjen.

Dette apparatet er i samsvar med kravene i EU-direktiv 2014/31/EU. Merk: Ekstraordinære elektromagnetiske påvirkninger (jammer i umiddelbar nærhet) kan påvirke visningsverdien. Når forstyrrelsen er fjernet, kan produktet brukes som normalt igjen. Vekten må ikke brukes til kjøp og salg.

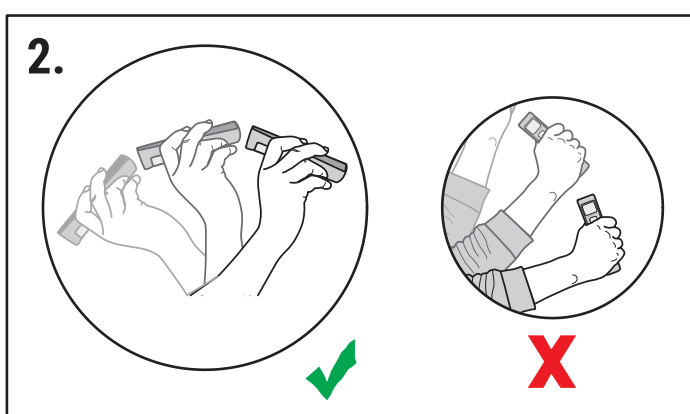
MAULtrek 161 50



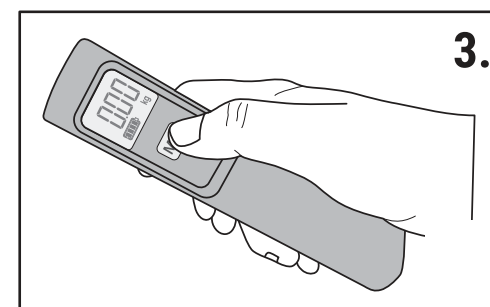
PL: Instrukcja obsługi



Zawieś walizkę, a następnie unieś ją pionowo.

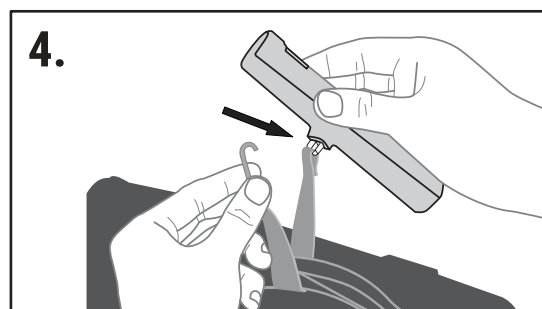


Potrząśnij wagą kilka razy, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol baterii.

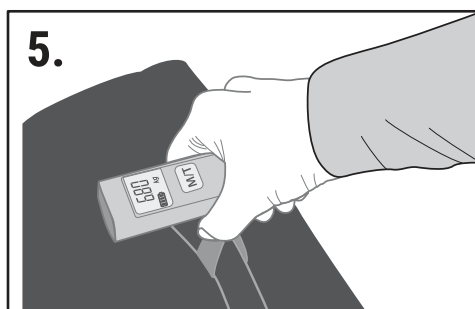


Jednostka: kg, lb

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy, aby ustawić kg lub lb. Po ustawieniu jednostka pozostanie w pamięci.



Heng på kofferten, og løft den deretter vertikalt.



Wartość masy mignie dwukrotnie, a następnie zatrzyma się. Naciśnij krótko przycisk i nastąpi wyzerowanie wyświetlacza. (Tara)

UWAGA!!

Po około 1:30 minuty symbol baterii zacznie migać i waga wyłączy się (jeśli nie zostanie potrząśnięta).

Objaśnienie znaków specjalnych

1. Włączanie

Po potrząśnięciu najpierw pojawiają się wszystkie symbole. Możesz sprawdzić, czy wszystkie segmenty są wyświetlane prawidłowo. Późniejsze wyświetlenie zera oznacza, że urządzenie jest gotowe do ważenia.



2. Przeciążenie

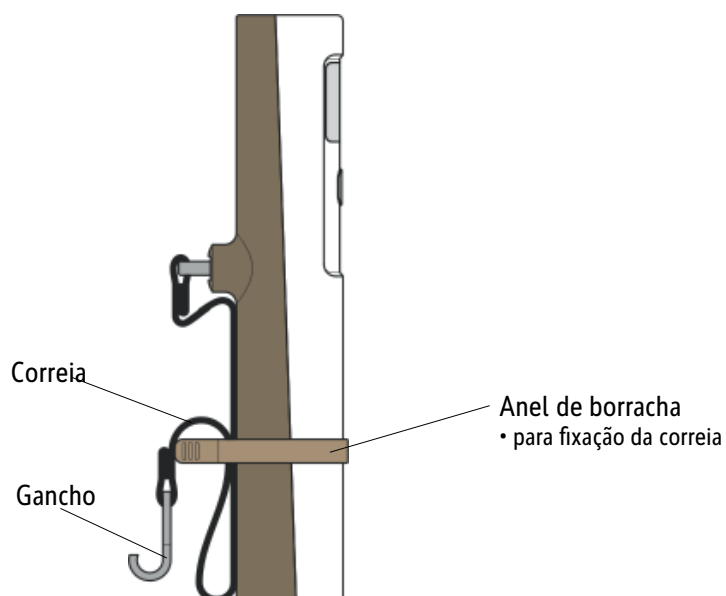
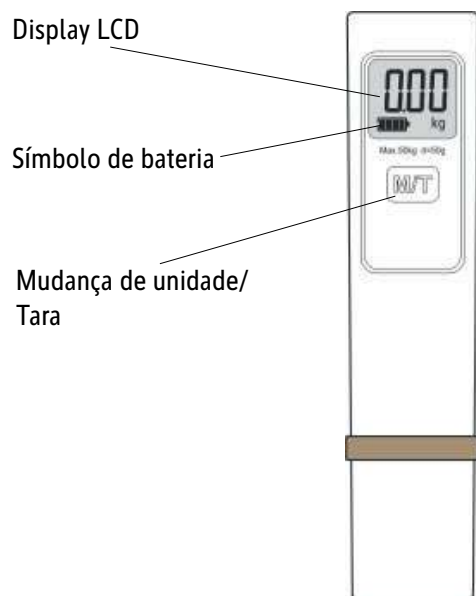
Jeśli podłączony odważnik jest cięższy niż maksymalne obciążenie (50 kg) wagi, w polu wyświetlacza pojawi się „Err”.

3. Zasilanie

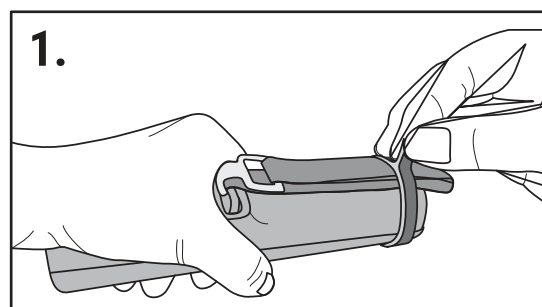
Jeśli symbol baterii zacznie migać, oznacza to, że źródło zasilania jest wyczerpane. Należy wówczas ponownie potrząsnąć wagą, co spowoduje jej ponowne naładowanie.

To urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy WE 2014/31/UE. Uwaga: nietypowe wpływy elektromagnetyczne (nadajniki zakłóceń w bezpośrednim sąsiedztwie) mogą mieć wpływ na wyświetlaną wartość. Po ustąpieniu zakłóceń można w dalszym ciągu używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem. Waga nie może być stosowana w metrologii prawnej.

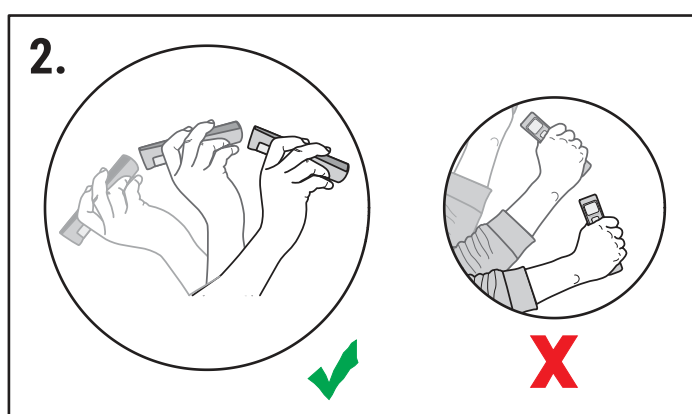
MAULtrek 161 50



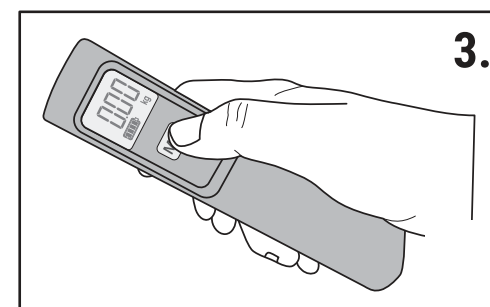
PT: Instrução



Desaperte o gancho

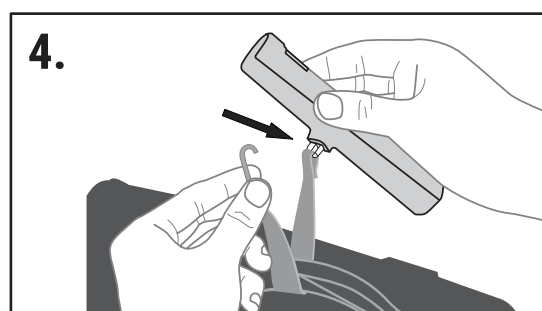


Agite a balança algumas vezes até surgir o símbolo de bateria  no display LCD.

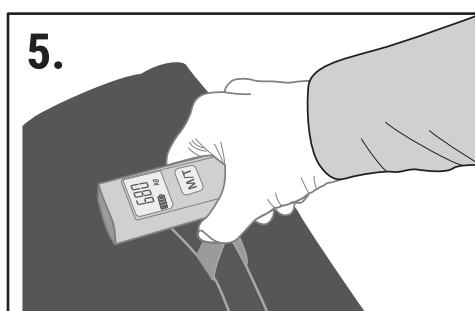



Unidade: kg, lb

Mantenha o botão  premido durante uns 2 segundos para configurar kg ou lb. Após a configuração, a unidade fica guardada.




Adicione a caixa e levante-a na vertical.



O valor do peso pisca duas vezes e fica fixo. Prima brevemente o botão  e o display fica com o valor zero. (Tara)

ATENÇÃO!

Após aprox. 1:30 min, começa a piscar o símbolo de bateria  e a balança desliga-se (se não for agitada).

Explicação dos caracteres especiais

1. Ligar


Após a agitação, primeiro surgem todos os símbolos. Pode verificar se todos os segmentos são apresentados corretamente. Em seguida, o display com o valor zero indica a disponibilidade para pesar.



2. Sobrecarga

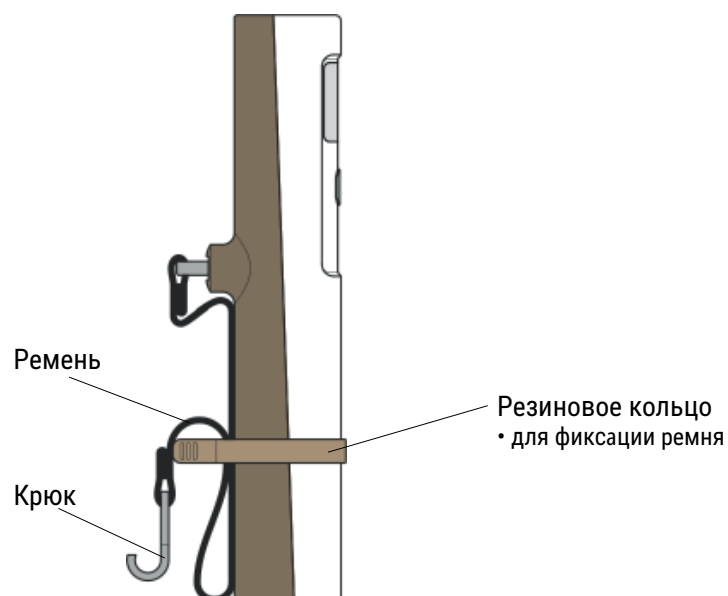
Se o peso colocado for superior à carga máxima (50 kg) da balança, surge „Err“ no visor.

3. Alimentação elétrica

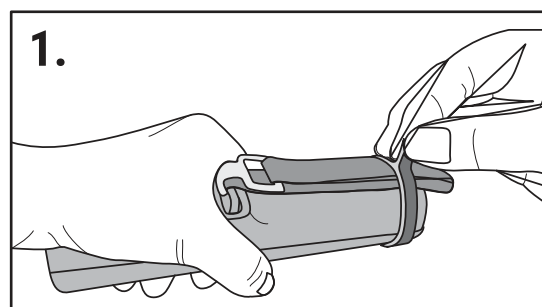
Se o símbolo de bateria  começar a piscar, significa que a carga elétrica chegou ao fim. Nesse caso, a balança tem de ser novamente agitada e volta a ser carregada.

Este equipamento cumpre os requisitos da diretiva CE 2014/31/UE. Nota: influências eletromagnéticas invulgares (bloqueadores de sinal na proximidade imediata) podem influenciar o valor apresentado. Após o fim da interferência, o produto pode ser utilizado novamente, conforme previsto. A balança não deve ser utilizada em trânsito.

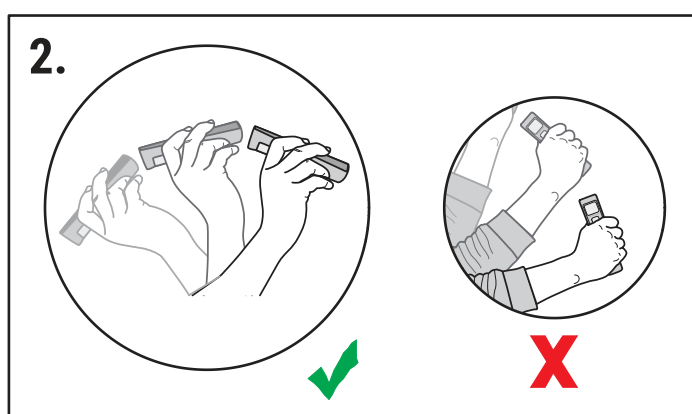
MAULtrek 161 50



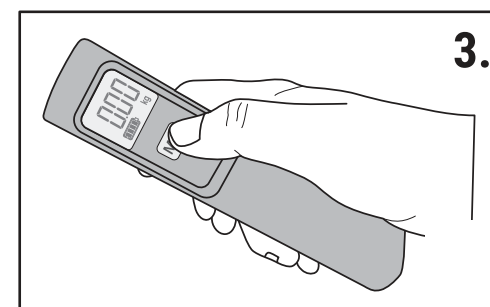
RU: Инструкция по применению



Высвободите крюк

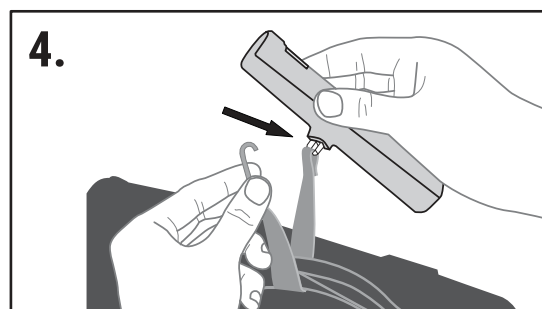


Встряхните весы несколько раз, пока на ЖК-дисплее не появится символ батареи.

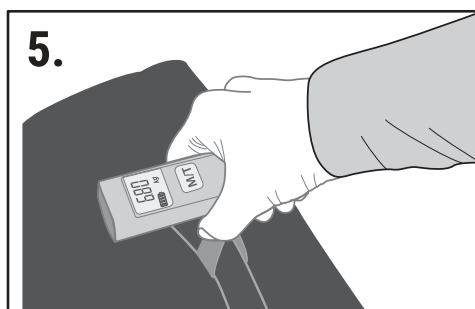


Единица измерения: кг, фунт

Нажмите и удерживайте кнопку около 2 секунд, чтобы установить кг или фунты. После настройки единица измерения сохраняется.



Подвесьте чемодан, а затем поднимите весы вертикально.



Значение веса мигнет дважды, а затем перестанет мигать. Кратковременно нажмите кнопку , и дисплей обнулится. (Тара)

ВНИМАНИЕ!!

Примерно через 1 минуту и 30 секунд символ батареи начнет мигать, и весы выключатся (если их не встряхнуть)

Объяснение специальных символов

1. Включение

После встряхивания сначала появляются все символы. Вы можете проверить, все ли сегменты отображаются корректно. Последующее отображение нулевого индикатора указывает на готовность к взвешиванию.



2. Перегрузка

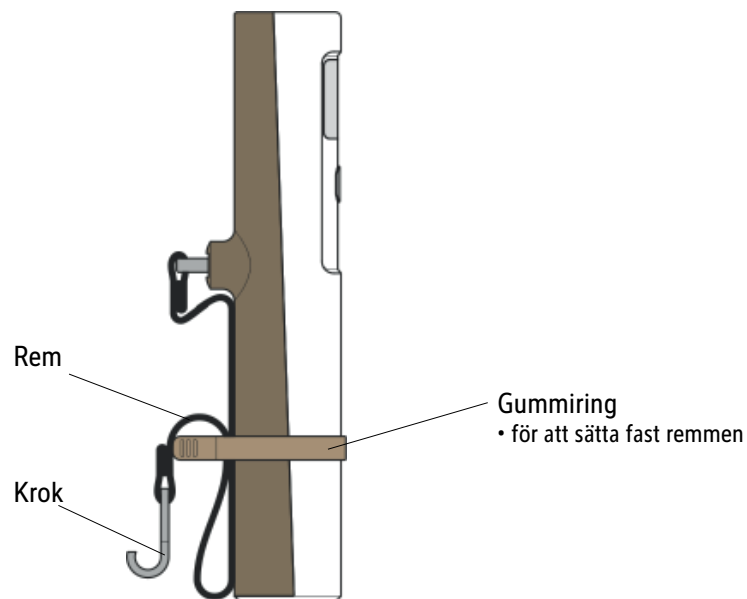
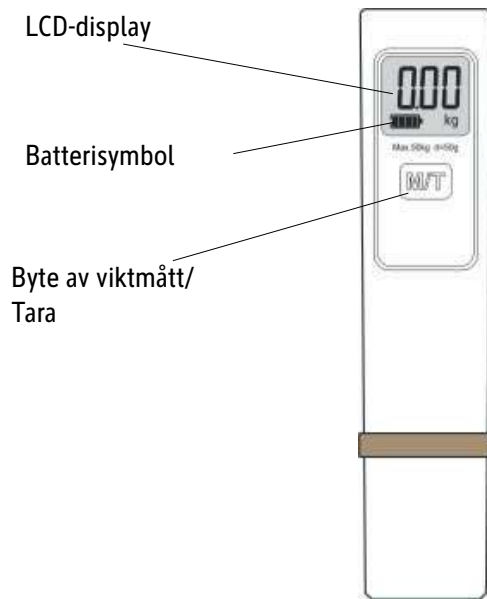
Если прикрепленный груз тяжелее максимальной нагрузки (50 кг) весов, на дисплее появляется сообщение «Err».

3. Источник питания

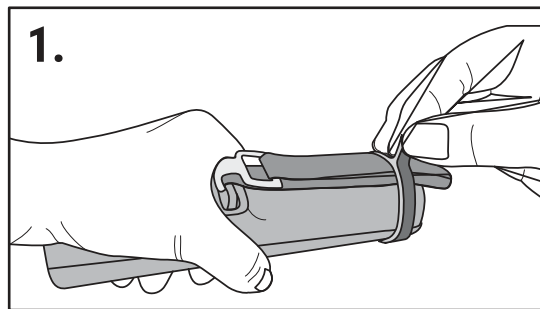
Если символ батареи начинает мигать, это означает, что заряд источника питания исчерпан. Затем весы необходимо снова встряхнуть, и они будут перезагружены.

Данное устройство соответствует требованиям Директивы ЕС 2014/31/EU. Примечание: сильные электромагнитные воздействия (помехи в непосредственной близости) могут повлиять на отображаемое значение. Как только создающее помехи воздействие прекратится, изделие можно будет снова использовать по назначению. Весы нельзя использовать для эталонного взвешивания.

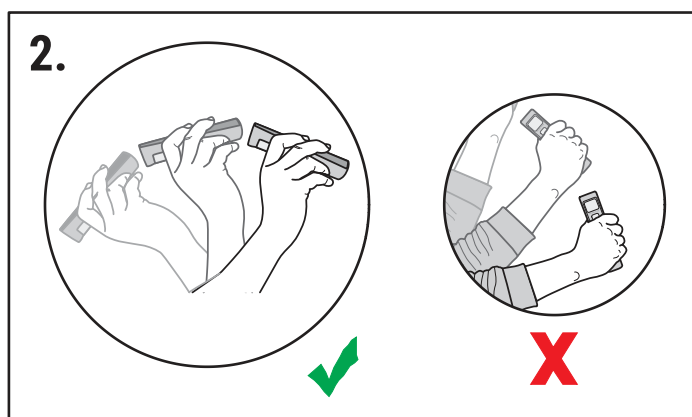
MAULtrek 161 50




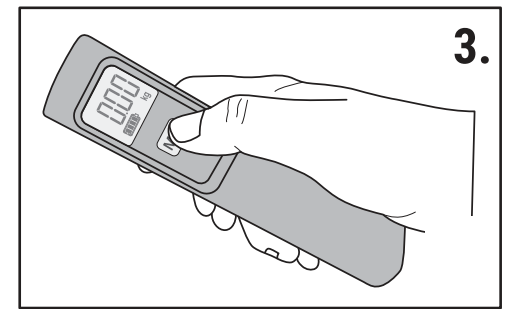
SE: Driftinstruktion



Lossa kroken

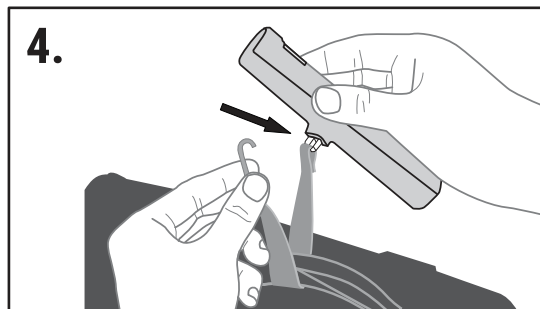


Skaka vågen några gånger tills batterisymbolen  visas på LCD-skärmen.

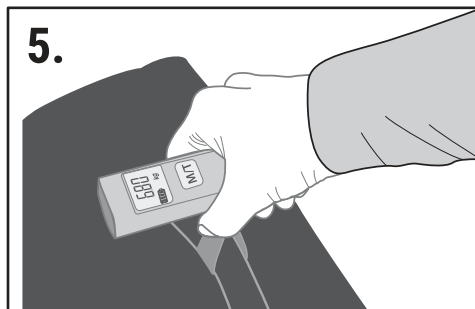


Viktmått: kg, lb

Tryck och håll ned -knappen i cirka 2 sekunder för att ställa in kg eller lb. Efter inställningen sparas det viktmåttet.




Häng på resväskan och lyft den sedan vertikalt.



Viktvärdet blinkar två gånger och stannar sedan.

Tryck kort på -knappen och displayen nollställs. (Tara)

OBSERVERA!!

Efter ca 1:30 min. börjar batterisymbolen  att blinka och vågen stängs av (om den inte skakas).

Förklaring av specialtecken

1. Sätta på

Efter skakning visas alla symboler först. Du kan kontrollera om alla segment visas korrekt. Den efterföljande nolldisplayen indikerar att den är redo för vägning.



2. Överbelastning

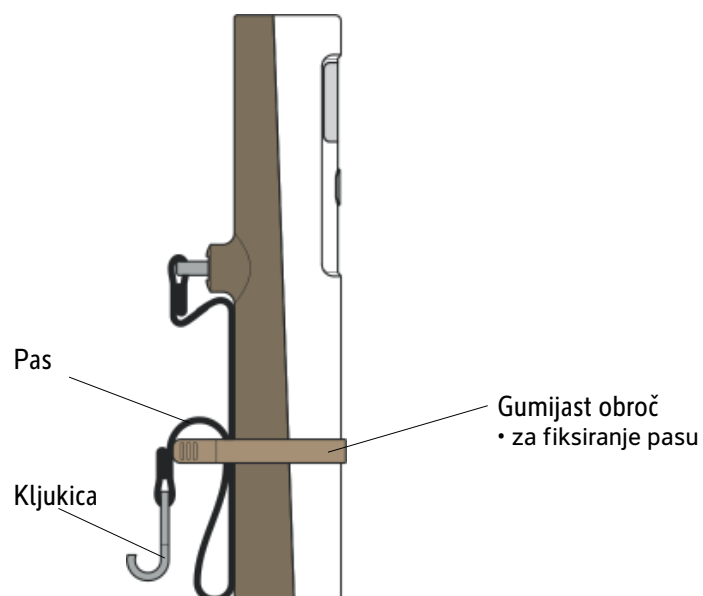
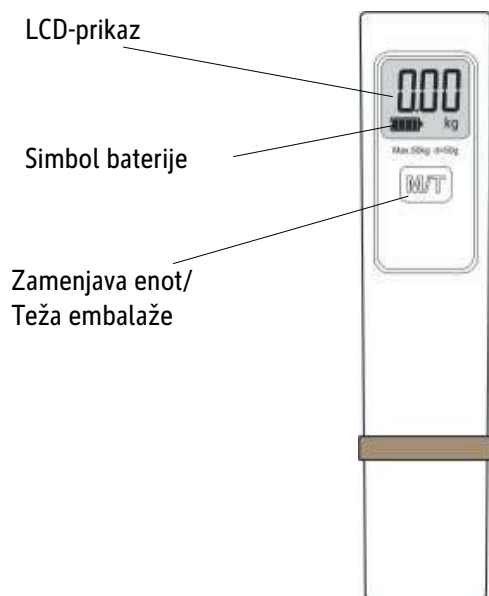
Om en påsatt vikt är tyngre än vågens maximala belastning (50 kg), visas „Err“ i displayfältet.

3. Strömförsörjning

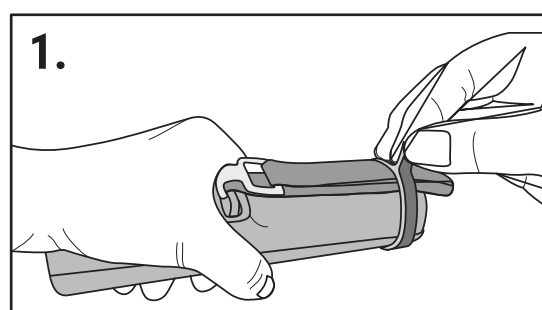
Om batterisymbolen  börjar blinka betyder det att strömförsörjningen är slut. Vågen måste sedan skakas igen för att laddas.

Denna enhet uppfyller kraven i EG-direktiv 2014/31/EU. Observera: Extraordinära elektromagnetiska influenser (störningar i omedelbar närhet) kan påverka visningsvärdet. När den störande påverkan har upphört kan produkten användas som avsett igen. Vågen får inte användas i handelspliktig trafik.

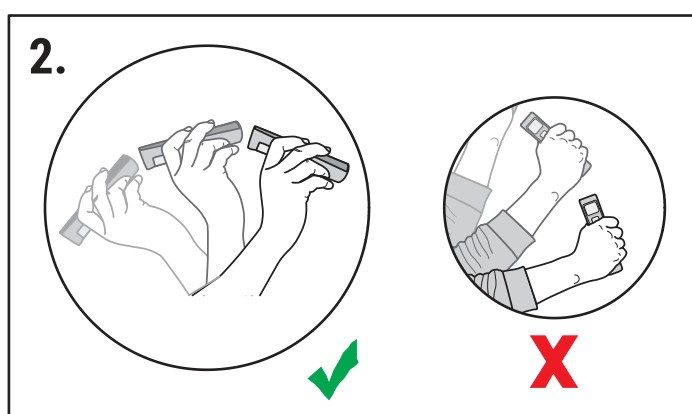
MAULtrek 161 50



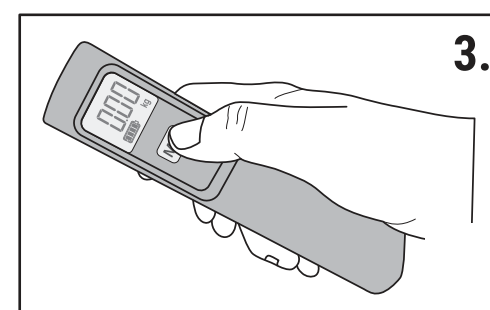
SI: Navodila za uporabo



Sprostite kljukico

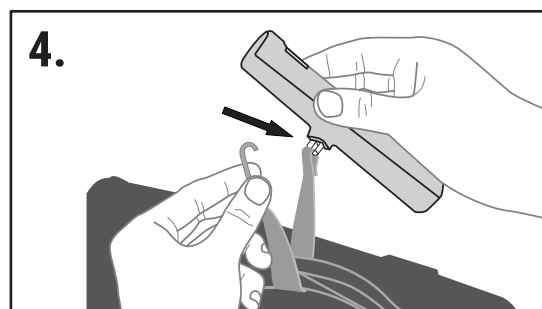


Nekajkrat stresite tehtnico, vse dokler se ne pojavi simbol baterije  na LCD-prikazu.

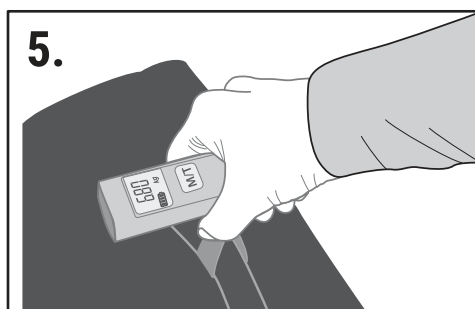



Enota: kg, lb

Zadržite tipko  za približno 2 sekundi, da ponastavite prikaz na kg ali lb. Po nastavitvi ostane vaša nastavljena izbira enote shranjena.




Obesite kovček in ga nato navpično dvignite.



Prikazana teža dvakrat utripne, zatem pa ostane na prikazovalniku. Na kratko pritisnite tipko  in na prikazovalniku se bo izpisala ničla. (Teža embalaže)

POZOR!

Po približno minuti in pol začne simbol baterije  utripati in tehtnica se izklopi (če je medtem ne tresete oz. premikate).

Pojasnilo znakov

1. Vklon


Po stresanju se pojavijo vsi simboli. Preverite lahko, ali so vsi segmenti pravilno prikazani. Ko je na prikazovalniku zapisana ničla, to označuje pripravljenost na tehtanje.



2. Preobremenitev

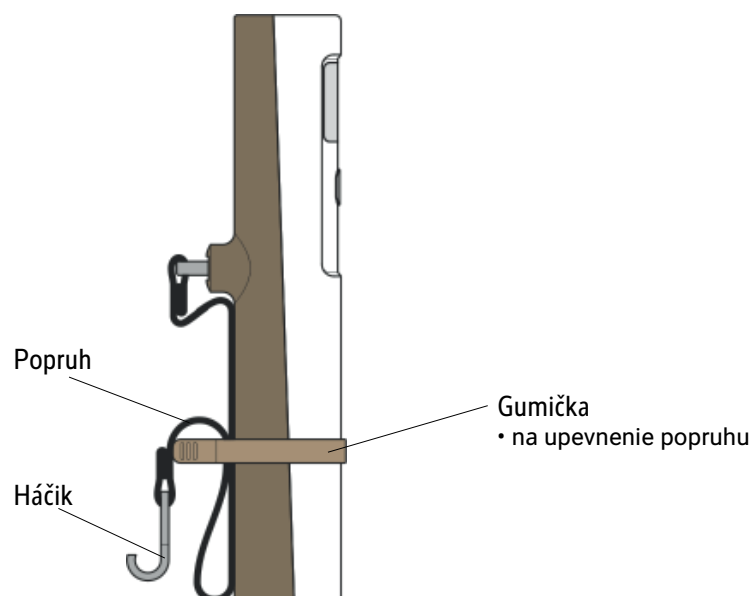
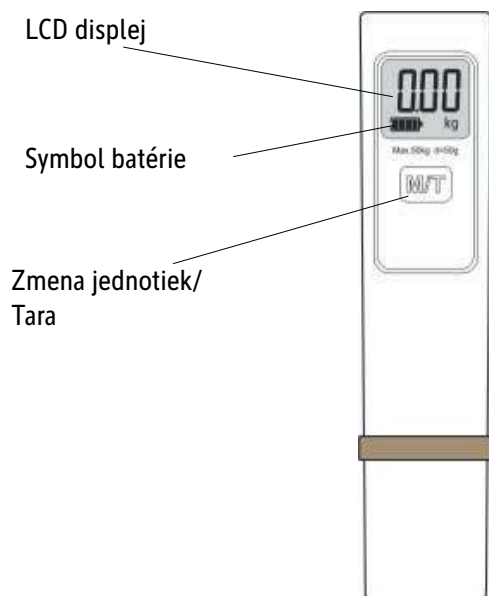
Če je pritrjena utež težja od največje obremenitve (50 kg) tehtnice, se na prikazovalniku prikaže »Err«.

3. Napajanje

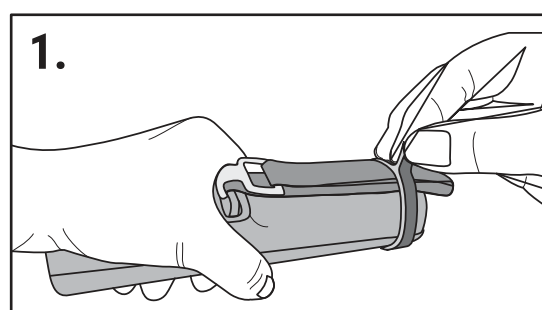
Če simbol baterije  začne utripati, to pomeni, da je napajanje okrnjeno. Tehtnico morate potem znova stresti in se bo znova napolnila.

Ta naprava je skladna z zahtevami Direktive ES 2014/31/EU. Opomba: Izredni elektromagnetni vplivi (moteči dejavniki v neposredni bližini) lahko vplivajo na prikazano vrednost. Ko motečega dejavnika več ni pristonega, lahko izdelek ponovno uporabite. Tehtnica se ne sme uporabljati v trgovinskem prometu.

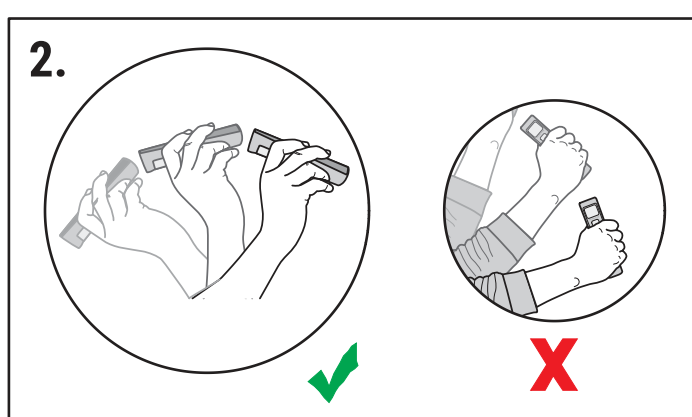
MAULtrek 161 50



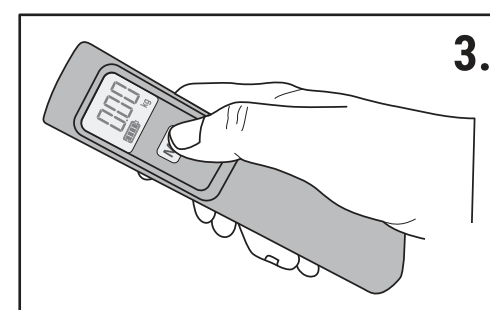
SK: Návod na použitie



Uvoľnite háčik

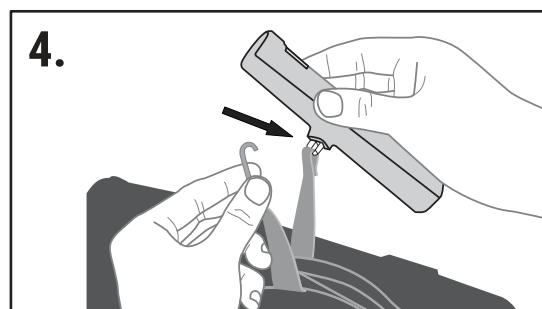


Zatraste párkrát váhou, až kým sa na LCD displeji nezobrazí symbol batérie.

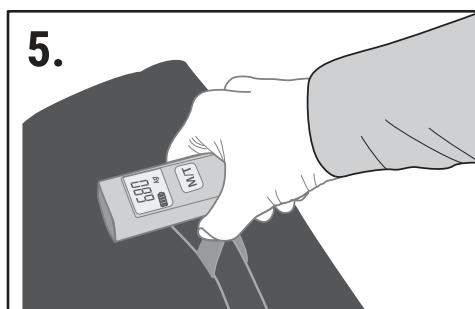


Jednotky: kg, lb

Podržte tlačidlo na 2 sekundy, čím nastavíte jednotku kg alebo lb. Vybraná jednotka sa po jej nastavení uloží.



Zaveste na váhu kufor a zdvihnite ho v zvislej polohe.



Hodnota dvakrát zabliká a zostane na displeji.

Krátkym stlačením tlačidla sa displej vynuluje. (Tara)

UPOZORNENIE!

Po približne 1,5 min. začne symbol batérie blikať a váha sa vypne (pokiaľ ňou nezatraste).

Vysvetlenie špeciálnych znakov

1. Zapnutie

Po zatrasení váhy sa na displeji najprv objavia všetky symboly. Môžete skontrolovať, či sa všetky segmenty zobrazujú správne. Následne sa zobrazí nulová hodnota a váha je pripravená na používanie.



2. Preťaženie

Keď na váhu zavésite predmet ťažší ako nosnosť váhy (50 kg), na displeji sa zobrazí „Err“.

3. Napájanie

Ak symbol batérie začne blikať, znamená to, že batéria sa vybíja. Váhu je potrebné znova zatrasť, aby sa nabila.

Tento prístroj zodpovedá požiadavkám smernice Európskeho spoločenstva 2014/31/EÚ. Poznámka: Mimoriadne elektromagnetické vplyvy (rušenie v bezprostrednej blízkosti) môžu ovplyvniť hodnotu na displeji. Po ukončení vplyvu rušenia je produkt znova použiteľný na bežné používanie. Váha sa nesmie používať v prostredí, kde sa vyžaduje úradné overenie.

DE: Garantiehinweis
CZ: Záruka
DK: Garantihensvning
ES: Aviso de garantía
FI: Takuuviite
FR: Garantie
GB: Guarantees
HU: Garancia utalás
IT: Informazioni sulla garanzia
NL: Pmerking m.b.t. de garantie
NO: Garantihensvning
PL: Wskazówki gwarancyjne
PT: Indicações de garantia
RU: гарантия
SE: Garantiinformation
SI: Napotek za garancijo
SK: Záruka



JAKOB MAUL GmbH
Jakob-Maul-Str. 17
64732 Bad König
Fon: +49 (0)6063/502-100
Fax: +49(0)6063/502-210
E-Mail: contact@maul.de
www.maul.de



Notice de conditionnement et d'élimination
Istruzioni di imballaggio e smaltimento
Опаковка и указание за изхвърляне



1615009.150